

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

ADD LIFE, Tool Kit europeo para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en la educación superior

Este Tool Kit está diseñado para presentarle los mejores ejemplos prácticos en el aprendizaje intergeneracional desarrollados en el marco del proyecto ADD LIFE. Si usted está interesado en abrir las puertas de su universidad a alumnos de diferentes edades y en investigar cómo pueden aprender unas generaciones de otras, este programa contiene información de gran utilidad.

<http://add-life.uni-graz.at>

add-life@uni-graz.at



Education and Culture

Socrates

Grundtvig



ADD LIFE

Full Partners: Co-ordinator: University of Graz (AT); Brno University of Technology (CZ); Goldsmiths University of London (UK); Summer University of Jyväskylä (FI); University of Pécs (HU); University of A Coruña (ES); EUCEN – European University Continuing Education Network (BE) | **Associate Partners:** Technology Centre Deutschlandsberg Ltd. in cooperation with Municipality Deutschlandsberg (AT); Association of Third Age Universities, Czech Republic (CZ); The Learning from Experience Trust (UK); University of Kiel (DE); Educators' Center Association – House of Civic Communities (HU); UDP – Provincial Association of Pensioners and Retired Persons from A Coruña (ES); EAEA – European Association for the Education of Adults (BE)

El proyecto "ADD LIFE – ADDing quality to LIFE through inter-generational learning via universities" ha sido patrocinado con el apoyo del Programa Socrates Grundtvig – Proyectos de Cooperación Europea – Comisión Europea. Grundtvig 1-Proyecto N°: 229596-CP-1-2006-1-AT-GRUNDTVIG-G1

Índice

- P Prólogo**
- 01 *Franz Kolland*
¿Por qué necesitamos una educación intergeneracional?
- 02 *Franz Kolland*
¿En qué consiste el aprendizaje intergeneracional en el marco de la educación superior?
- 03 *Anneli Hietaluoma*
Cómo crear y mantener relaciones de colaboración social
- 04 *Isabel González-Abraldes, José Carlos Millán Calenti, Ana Maseda*
Cómo aprovechar las relaciones de colaboración social para fomentar la inclusión
- 05 *Petr Vavřín, Mary Claire Halvorson*
Marketing dirigido a grupos intergeneracionales
- 06 *Valéria Pavluska, Raymond Thomson*
Cómo diseñar experiencias de educación intergeneracional
- 07 *Marcus Ludescher, Andrea Waxenegger*
Cómo negociar un programa de aprendizaje intergeneracional
- 08 *Marcus Ludescher, Andrea Waxenegger*
Cómo se pueden garantizar procesos de aprendizaje intergeneracional basados en la colaboración
- 09 *Marcus Ludescher, Hannes Strempl*
Procesos de diseño basados en la colaboración – Experiencias de los profesores
- 10 *Valéria Pavluska*
Desarrollo de métodos de evaluación para estudiantes intergeneracionales
- 11 *Raymond Thomson*
Diseño de métodos de evaluación en el contexto del aprendizaje intergeneracional
- 12 *Pat Davies, Petr Vavřín, Anneli Hietaluoma, Andrea Waxenegger, Marcus Ludescher*
Negociación de créditos y puntos de convalidación para cursos de aprendizaje intergeneracional
- 13 *Andrea Waxenegger, Marcus Ludescher*
El papel potencial de las universidades en la formación de promotores para la participación civil activa y el trabajo remunerado
- 14 *Andrea Waxenegger*
Nuevos campos de participación activa en la sociedad civil y de trabajo remunerado
- 15 Bibliografía**
- A Anexo A:**
El proyecto ADD LIFE y sus colaboradores
- B Anexo B:**
Módulo temático sobre la sociedad civil: ¿Qué pueden aprender los jóvenes de los ciudadanos mayores activos? Aprendizaje intergeneracional promovido por las universidades
Módulo temático sobre cultura historia del arte e interpretación del arte. Concepciones básicas sobre historia del arte y las conexiones históricas y culturales del arte.
Módulo temático sobre capacidad de empleo y actividades de mentoring en personas mayores: SeniorMent – Cómo compartir mis conocimientos y mi experiencia
Módulo temático sobre ciencias de la salud: factores de riesgo cardiovascular
Módulo temático sobre la sociedad de la información – competencia digital: comunicación multimedia
Módulo temático sobre sostenibilidad y desarrollo: herramientas y métodos para procesos de cambio sostenible en regiones y negocios

Editorial: Universidad de Graz, Graz, Austria, 2008

Editora: Dr. Andrea Waxenegger en nombre del consorcio ADD LIFE, Universidad de Graz, Austria

Universidad de Graz, Centro de Educación Continuada, Universitaetsplatz 3, 8010 Graz, Austria

Tf.: ++43/316/380-1101; Fax: ++43/316/380-9035

Diseño, composición & layout: Roman Klug, Universidad de Graz

Traductora: Mag. María Luisa Radgam

Citas: Waxenegger, A. en nombre del consorcio ADD LIFE (Ed.) (2008): ADD LIFE Tool Kit Europeo para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en la educación superior. Graz.

© Consorcio ADD LIFE, 2008; artículos: los autores

La versión electrónica de este documento se puede conseguir en la página web del proyecto: <http://add-life.uni-graz.at>

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de sus autores. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.

Este documento puede ser usado libremente y copiado para propósitos no comerciales, siempre y cuando se haga mención a su origen.

Este Tool Kit fue concebido como parte del proyecto ADD LIFE.

Asesor externo

Prof. Dr. Franz Kolland, Universidad de Viena, Austria

Evaluación externa

Prof. Dr. Raymond Thomson, Centre for Lifelong Learning, University of Strathclyde, Escocia, Reino Unido

Página web: <http://add-life.uni-graz.at>

Retrospectiva...

La idea de llevar a cabo este proyecto se ha ido gestando durante un largo período de tiempo. La inquietud que todos compartíamos (y que seguimos compartiendo) es la exclusión social de las personas mayores en la educación superior y en cómo nosotros, un equipo compuesto principalmente por representantes de las universidades, junto con las partes interesadas, incluyendo a los propios alumnos, podíamos desarrollar nuevas e innovadoras oportunidades de aprendizaje. Desde el principio quisimos explorar marcos de aprendizaje en el que tanto alumnos mayores como jóvenes pudieran trabajar juntos, basándonos en el supuesto de que esta experiencia podría ser provechosa para el aprendizaje académico. Durante el proyecto fuimos avanzando desde un primer concepto de “aprendizaje para personas mayores” a un concepto de “aprendizaje intergeneracional”, siendo esta idea un desafío en sí misma. Nos llevó algún tiempo aclarar estos conceptos y encontrar una base común de entendimiento entre los miembros del equipo que llevaba el proyecto. Para la parte experimental del proyecto desarrollamos **seis módulos temáticos** sobre campos de acción incluidos en la agenda europea. Consideramos esencial que el contenido de los módulos tuviera también un carácter funcional: aprender a cómo convertirse en promotor de un tema determinado o en un moderador o mentor capaz de trabajar con otros. También diseñamos junto con los alumnos **seis módulos abiertos**. La idea era que el contenido y el marco de aprendizaje de estos módulos fuera negociada con los posibles grupos de destinatarios, en un proceso de “negociación” entre varias generaciones (participantes jóvenes y mayores desarrollando conjuntamente un nuevo módulo). Los alumnos fueron invitados a formular individualmente los resultados que se debían obtener del aprendizaje (learning outcomes) pero también a negociarlos dentro del grupo.

Creemos que hemos dado un gran paso hacia la comprensión de lo que supone la educación intergeneracional en la enseñanza superior, cómo se podría desarrollar y qué pasos deberían dar nuestras instituciones y quienes han colaborado en el proyecto para eliminar las fronteras que actualmente limitan este tipo de iniciativas. Nuestras experiencias, reflexiones y recomendaciones para un futuro trabajo de desarrollo se recogen en esta publicación, en forma de **documento base**. Contiene una serie de artículos breves que tratan los siguientes temas:

1. la enseñanza y el aprendizaje intergeneracional en la enseñanza universitaria,
2. cuál podría ser la posible función de las universidades al formar a los promotores en los distintos campos de trabajo, tanto de voluntariado como de trabajo remunerado, y por último
3. los diferentes aspectos de un diseño de cursos universitarios intergeneracionales basado en la colaboración y dirigido por moderadores, incluyendo las descripciones

de los módulos de enseñanza ADD LIFE desarrollados durante el transcurso del proyecto.

Al escribir estos breves artículos en los que destacamos los aspectos específicos del trabajo de desarrollo pretendemos que sean usados para actividades de desarrollo de personal.

Mirando hacia adelante...

Hemos incluido recomendaciones específicas para futuros trabajos de desarrollo en todos nuestros artículos. Y ahora resumo algunos de los puntos principales. El consorcio ADD LIFE recomienda encarecidamente lo siguiente:

1. Se debería llevar a cabo **más trabajo experimental y teórico en el ámbito del “aprendizaje intergeneracional en la educación superior”**. Hemos dado un primer paso, pero todavía nos movemos en la cuerda floja. Hemos demostrado que tanto los alumnos como las instituciones pueden beneficiarse de esta experiencia, y que vale la pena. Pero necesitamos obviamente una aproximación teórica mejor fundamentada, conceptos pedagógicos y herramientas didácticas adecuadas.
2. Las instituciones de educación superior deberían **colaborar más** estrechamente con **las partes e instituciones sociales**, incluyendo a los propios alumnos. Esto sin duda exige gran cantidad de tiempo y es un proceso caro, pero pensamos que es una buena inversión y que todo el sector educativo se beneficiará a largo plazo. La inclusión social sólo se puede alcanzar mediante la colaboración de todas las partes.
3. **Los alumnos deberían considerarse como socios**; para invitar a los alumnos a colaborar en el proceso de desarrollo y a involucrarse en un aprendizaje intergeneracional y abierto, se necesita algo más que técnicas de marketing sofisticadas y asesoramiento educativo.
4. Se deberían integrar métodos para el diseño del aprendizaje intergeneracional y abierto en grupos de edades mixtos y para la evaluación de los rendimientos de los alumnos en las estrategias de **desarrollo de personal** de las instituciones de educación superior. Las instituciones deberían considerar seriamente la posibilidad de realizar **cambios en la organización** que pudieran ser necesarios para abrir nuevas vías.
5. Las instituciones de educación superior deberían investigar en cómo podrían apoyar a **los alumnos a desarrollar nuevos conceptos para la vida en las etapas posteriores de la vida**, incluyendo la cuestión de cómo podrían llegar a ser promotores/mentores de terceros. Deberían ayudar a los alumnos a obtener conocimientos, habilidades y la capacidad y la actitud necesarias para convertir en realidad estos nuevos conceptos sobre la vida.

*Dr. Andrea Waxenegger
coordinadora del proyecto ADD LIFE*

Los autores...

Me complace ahora presentarles brevemente a los autores del Tool Kit: **Dr. Pat Davies** es directora de diversos proyectos en EUCEN – European University Continuing Education Network. Está reconocida como experta en el tema del aprendizaje universitario a lo largo de la vida (University Lifelong Learning – ULLL) y en el reconocimiento del aprendizaje experimental a nivel europeo siendo autora de numerosos artículos sobre ULLL. **Isabel González-Abraldes** es psicóloga clínica con un master en Gerontología Clínica. Sus actividades comprenden la enseñanza y la coordinación del Master en Gerontología Clínica de la Universidad de A Coruña en España, así como la asistencia como psicóloga médica en el Centro Gerontológico de Estancias Diurnas “La Milagrosa”. Tiene una vasta experiencia en el trabajo con personas mayores gracias a su participación en varios proyectos de investigación en gerontología. **Mary Claire Halvorson** es Directora de Desarrollo Profesional y Jefe del Departamento de enlaces Europeos en Goldsmiths College de la Universidad de Londres, en el Reino Unido. Tiene una amplia experiencia en el desarrollo de programas para adultos y en gestión de proyectos. También es miembro del Consejo Editorial de LLInE - Lifelong Learning in Europe. **Anneli Hietaluoma** es Rectora de la Universidad de Verano de Jyväskylä, Finlandia. Fue responsable de los programas de la Universidad de la Tercera Edad (UTA) desde 1990. Desde entonces ha desempeñado también otras funciones, como la de miembro del Consejo Nacional de las Universidades finlandesas de la Tercera Edad. Ha trabajado para el Consejo de AIUTA durante muchos años y colabora activamente en otras redes internacionales. **Prof. Dr. Franz Kolland** de la Universidad de Viena, Austria, es sociólogo (principalmente dedicado a la investigación empírica), con un especial enfoque hacia la gerontología social (aprendizaje en la tercera edad, biografía, envejecimiento, estilos de vida, uso de nuevas tecnologías) y la sociología de la educación. **Dr. Marcus Ludescher** es coordinador académico del programa de Educación Continuada y Aprendizaje durante toda la vida en el Centro de Educación Continuada de la Universidad de Graz, Austria. Su principal campo de responsabilidad en este centro es el desarrollo de conceptos y de una oferta adecuada para una “Universidad de la Tercera Edad”. **Dr. Ana Maseda**, tiene un doctorado europeo en Biología y es experta en metodología de la investigación. Sus actividades en la Universidad de A Coruña comprenden la enseñanza y la coordinación de programas de doctorado tales como “Envejecimiento, avances e investigación”; así como la investigación en diferentes campos tales como los cambios moleculares y biológicos en relación con patologías neurodegenerativas en los mayores. **Prof. Dr. José Carlos Millán Calenti** tiene un doctorado en Medicina y es Catedrático de Gerontología y Geriátrica en la Universidad de A Coruña. Su campo de actividades comprende la enseñanza como director de un Programa de Master en Gerontología Clínica y la investigación como Director

del Programa de Doctorado “Envejecimiento, avances e investigación” y de otros programas de investigación y desarrollo en el campo de patologías neurodegenerativas y de tecnologías de la información y de la comunicación dirigidas a las personas mayores. También colabora como geriatra en el Centro Gerontológico de Estancias Diurnas “La Milagrosa” y está especializado en patologías de la tercera edad con dependencia. **Dr. Valéria Pavluska** ha impartido clases durante más de quince años en la asignatura de sociedad civil/sector de organizaciones sin ánimo de lucro y en la gestión y marketing de este tipo de organizaciones. Ha colaborado en diferentes proyectos de investigación sobre este tema: por ejemplo *Practice and Research* – proyecto de investigación en organizaciones sin ánimo de lucro en Hungría, financiado por la Fundación Mott; RE-ETGACE y DOLCETA. También es autora de un libro de texto sobre el sector de organizaciones sin ánimo de lucro. **Hannes Strempl** proviene del campo de la pedagogía. Ha adquirido su experiencia profesional como manager de proyectos en el Centro de Tecnología de Deutschlandsberg y es asesor en un centro de asesoramiento familiar en Graz, Austria. **Prof. Dr. Raymond Thomson** es subdirector de la institución Centre for Lifelong Learning de la Universidad de Strathclyde, en Escocia, Reino Unido. También colabora con la organización *Better Government for Older People* (BGOP), una institución que informa directamente a la *Deputy Prime Minister's Office*. Ha ostentado cargos nacionales e internacionales entre los que se pueden citar la Secretaría General de EUCEN, Tesorero Nacional del Reino Unido de la *Universities Association for Continuing Education*, y secretario de Scottish Universities Association for Lifelong Learning. **Prof. Ing. Dr. Petr Vavřín**, Universidad Tecnológica de Brno (BUT) en la República Checa, fue anteriormente Director del Departamento de Control Automático, Vicerrector para Asuntos Internacionales y Rector de BUT durante el período 1994-2000. Entre otros cursos, ofrece el curso de *Theory of Automatic Control*. Fue Vicepresidente de EUCEN (*European University Continuing Education Network*) y actualmente es Presidente de la Asociación de Universidades de la Tercera Edad en la República Checa. Y finalmente deseo presentarme yo también. Provengo del campo de las ciencias de la educación, la educación para adultos y el desarrollo organizativo. Soy directora del Centro para Educación Continuada de la Universidad de Graz, Austria y actualmente soy miembro del Comité de Dirección de AUCEN – *Austrian University Continuing Education and Staff Development Network*. Además soy miembro cofundador y coordinadora del Grupo de Expertos Austríacos para el aprendizaje en la tercera edad. En nombre de todos los autores quiero expresar nuestro más profundo deseo en que los lectores encuentren este Tool Kit estimulante y útil para su trabajo de desarrollo.

*Dr. Andrea Waxenegger,
en nombre del consorcio ADD LIFE, editora del Tool Kit*

Franz Kolland

¿De qué trata este artículo?

La gerontología educativa y la práctica en la educación para adultos se enfrentan al desafío de si la gente mayor se debería tratar como a un grupo con “necesidades especiales” o no. Es decir, si la educación ofrecida a este grupo ha de separarse de la educación ofrecida a grupos de otras edades o si se debe integrar en grupos de edades mixtas, a los que se les ofrece educación en la misma clase. Una cuestión aún más interesante es si realmente necesitamos una educación intergeneracional. Debido a la creencia generalizada en el valor de las actividades intergeneracionales, sus partidarios a veces ignoran el hecho de que existen comunidades en las que el intercambio natural entre las diferentes generaciones permanece intacto.

Fundamentos

Los primeros programas intergeneracionales fueron desarrollados hacia finales de los sesenta como resultado de una mayor concienciación en que las distancias socio-culturales entre las generaciones jóvenes y los miembros de más edad de las familias estaban aumentando como consecuencia de los cambios en la situación socioeconómica. Este distanciamiento reducía la interacción entre la gente joven y los mayores, aislando a estos últimos y favoreciendo la aparición de mitos y estereotipos en estas generaciones.

Las generaciones están inmersas en su propio mundo. Estas grandes diferencias entre las experiencias de jóvenes y mayores crean barreras entre las generaciones. El debate sobre las relaciones entre jóvenes y mayores se centra sobre todo en los problemas de distribución generados en la seguridad social y que tienden a presentar a las generaciones como competidoras para obtener fondos públicos en vez de considerarlas como socios.

Debido a este débil contacto entre los jóvenes y los mayores, el trabajo, para obtener aquello que se necesita para la vida, se considera cada vez menos una tarea común. La cultura actual se presenta cada vez más como una pluralidad de intereses y actividades. El contacto entre los miembros de grupos de edades similares es cada vez mayor a la par que disminuye el contacto social y las relaciones entre las personas de diferentes edades, de tal forma que está surgiendo una cierta “segregación estructural debido a la edad”. El número creciente de parejas sin hijos, las personas solteras, así como las nuevas formas de convivencia familiar han reducido las oportunidades de contacto y de ayuda intergeneracional y este proceso parece continuar en el futuro. Por esta razón las diferentes experiencias de grupos de edades mixtas tienen que convertirse en objeto de aprendizaje y pueden ayudar a superar este vacío intergeneracional.

Razones principales para una educación intergeneracional

- **Lucha contra los estereotipos entre las distintas edades:** La experiencia de aprendizaje compartido entre jóvenes y mayores puede ofrecer una vía para la integración social de la gente mayor. La comunicación y el intercambio entre los distintos grupos de edades ofrece oportunidades para crear nuevos vínculos. Este proceso puede conducir a abrir nuevas vías de trabajo común en instituciones, organizaciones de ayuda y nuevos movimientos sociales.
- **Capital social:** El acceso desigual de las personas a los recursos sociales aumenta el riesgo de exclusión social. La educación intergeneracional crea las condiciones que ayudan a desarrollar vínculos: amplía, enriquece y reconstruye las redes sociales y contribuye a crear confianza y establecer relaciones. Influye en el desarrollo de normas compartidas y también de valores como la tolerancia, la comprensión y el respeto, influyendo en el comportamiento individual y en actitudes que inciden en la participación en la comunidad.
- **Estimulación cognitiva;** es evidente que la capacidad de la memoria así como otras destrezas cognitivas mejoran entre los participantes de programas intergeneracionales. Numerosos estudios subrayan los efectos positivos de estos programas en la vida de los jóvenes. Otros resaltan los beneficios mutuos tanto para jóvenes como para mayores. En muchos de estos programas, a las personas mayores no se les considera receptores de servicios sino que adquieren el papel de mentores, tutores, amigos o entrenadores.
- **Desarrollo de la comunidad:** Los intercambios intergeneracionales pueden ayudar a reestablecer redes sociales, desarrollar la capacidad de la comunidad y crear una sociedad integradora para todas las edades. En los programas y prácticas intergeneracionales está muy arraigada la creencia en que nos irá mejor, a las personas, las familias, la comunidad y a la sociedad en general, si existen muchas oportunidades de que los jóvenes y los mayores entren en contacto e interactúen, en la educación, ayudándose y ocupándose unos de otros cuidados mutuos.
- **Aprendizaje y práctica:** El intercambio intergeneracional está enfocado hacia el potencial aún sin aprovechar de la gente mayor. El enfoque principal se dirige no tanto hacia la cuestión del aprendizaje en sí como a la colaboración hacia un objetivo común. Este objetivo común es el que une a las distintas generaciones y grupos sociales y conduce a una educación intergeneracional. Se espera que el aprendizaje surja

como resultado de relaciones generacionales verticales y horizontales. El intercambio intergeneracional tiene una dimensión cronológica, como lo es la transmisión de normas culturales y sociales, pero también actúa como puente en el desarrollo de actitudes de comprensión hacia aquellos que se encuentran en otra posición social.

se pueden abrir nuevas vías dialécticas y crear un espacio para el desarrollo de modelos de ciudadanía activa. Ha de preferirse un diálogo entre la teoría y la experiencia. En el aprendizaje académico se deberían combinar las experiencias subjetivas y el conocimiento teórico.

¿Por qué es necesario el aprendizaje intergeneracional en las instituciones de educación superior?

Los antecedentes políticos del aprendizaje intergeneracional en la educación superior se encuentran recogidos en la “Declaración Mundial sobre la Educación Superior en el Siglo XXI” (UNESCO 1998) en la que se subraya que la “educación superior debería permanecer abierta en lo posible a todos aquellos que han finalizado provechosamente la educación secundaria, o sus equivalentes, sin distinción de edad y sin provocar ningún tipo de discriminación” (Artículo 3[b]).

El aprendizaje intergeneracional en la educación superior está influenciado por varias tendencias sobre la educación en las personas mayores. Desde los años setenta encontramos conceptos que van desde fomentar la integración de los mayores en programas de estudios “normales” hasta ofertas especiales como las de la Universidad de la Tercera Edad (U3A). Todos estos programas están dirigidos principalmente a las personas mayores.

Las razones que apoyan la educación intergeneracional en la educación superior entre grupos de edades mixtas se basan en la tesis sobre el parecido existente entre las distintas generaciones. La investigación gerontológica demuestra que existe un cierto parecido entre las actitudes de aprendizaje de estudiantes jóvenes y mayores, a pesar de las diferencias que puedan existir como consecuencia de la educación recibida, el sexo o el estatus social. Ambos grupos saben lo que quieren, ejercen su influencia en el estilo y contenido del curso y son capaces de organizar bien sus estudios.

También son importantes la experiencia y las destrezas profesionales de los estudiantes de mayor edad. Al comparar su vida y experiencia profesional con los contenidos del estudio, los estudiantes de mayor edad son más capaces de contrastar y comparar teoría y práctica.

Otro aspecto del aprendizaje intergeneracional en la educación superior es el modo específico de aprendizaje. El aprendizaje académico es un aprendizaje basado en la exploración y dirigido por uno mismo y como tal, llega más allá del aprendizaje basado en el conocimiento. En este aprendizaje de exploración no sólo se pueden reflejar las experiencias de distintas generaciones, sino que también

Franz Kolland

Introducción

La educación intergeneracional considera que las relaciones entre jóvenes y mayores son importantes para ambos grupos y para la sociedad en general.

La educación intergeneracional

- está relacionada con la interdependencia y la reciprocidad,
- es importante para ejercer actividades comunes y crecer conjuntamente, es decir, una relación es algo más que una mera interacción,
- está dirigida explícitamente a las distintas experiencias de grupos de edades mixtas y diferentes generaciones,
- está orientada al intercambio de experiencia de tal forma que se emplean las destrezas específicas de cada generación,
- está diseñada para promover un pensamiento crítico según el cual los estereotipos tienden a debilitar la habilidad de percibir diferencias individuales entre las personas demostrando de esta forma que las generalizaciones nunca son del todo exactas,
- está dirigida a contrarrestar el estereotipo negativo del envejecimiento y tiene en cuenta el nivel de competencia de los mayores y su importancia en la educación de los jóvenes. la educación intergeneracional tiene como tarea desarrollar el entendimiento hacia las actitudes de grupos de otras edades y corregir estas actitudes en caso necesario.

La educación intergeneracional

- no solo consiste en que las generaciones estén juntas. Estar juntos no es suficiente.
- no significa que cualquier proceso de aprendizaje que implica tanto a jóvenes como a mayores es necesariamente un caso de aprendizaje generacional,
- es algo más que la mera transmisión de conocimientos.

La educación intergeneracional se puede definir como las relaciones de aprendizaje recíprocas y las interacciones entre jóvenes y mayores.

Fundamentos

Los programas intergeneracionales contribuyen a que tanto los jóvenes como los mayores compartan experiencias que beneficien a ambas generaciones. Estimulan los lazos entre las generaciones, fomentan el intercambio cultural y proporcionan sistemas de ayuda social. En general, el aprendizaje intergeneracional, se basa en el concepto socio-antropológico que implica un aprendizaje entre abuelos, padres, hijos y nietos. El término intergeneracional supone la participación de miembros de dos o más generaciones en actividades de aprendizaje que pueden concienciarles sobre las distintas perspectivas generacionales. El aprendizaje intergeneracional permite que el grupo de una determinada edad comprenda la perspectiva de otro grupo de edad. De esta forma, las personas pueden reunir nuevas experiencias. La cooperación es necesaria para alcanzar objetivos comunes y tener la oportunidad de un cambio. La expresión multi-generacional, sin embargo, es usada habitualmente en un sentido relacionado, pero algo más amplio: significa compartir actividades o características entre las distintas generaciones, pero no necesariamente supone una interacción o una influencia entre ellas. El Consorcio Internacional de Programas Intergeneracionales define estos programas como “vehículos sociales para un intercambio determinado y continuado de recursos de aprendizaje entre las generaciones de mayores y de jóvenes” (Consorcio Internacional de Programas Intergeneracionales).

El aprendizaje intergeneracional va más allá de hacer hincapié en programas estructurados de intervención. Incluye políticas sociales e institucionales, prácticas culturales y comunitarias y esfuerzos por configurar el entorno con el fin de fomentar el compromiso intergeneracional. Igualmente contribuye a crear comunidades con una mayor cohesión. Desde el punto de vista social es integrador, desarrollándose a partir de los recursos positivos que tanto los mayores como los jóvenes tienen que ofrecerse mutuamente y también a aquellos que les rodean.

Gran parte del aprendizaje intergeneracional tiene lugar de forma espontánea como cuando hablamos con nuestros abuelos o amigos mayores en nuestras familias. Para las personas mayores, el aprendizaje se produce habitualmente dentro de marcos informales y está motivado por sus propios intereses y necesidades en mayor medida que por requerimientos formales. Sin embargo, también podemos aprender de actividades más organizadas y planificadas.

Los colegios y las Iglesias organizan con frecuencia grupos de voluntarios de niños en edad escolar para visitar residencias de ancianos o a gente mayor de la comunidad. Los ejemplos de prácticas intergeneracionales incluyen a gente mayor que asume un papel como mentor de gente joven para aumentar la autoconfianza y el rendimiento, o gente joven que ayuda a personas mayores a desarrollar nuevas habilidades, o también jóvenes y mayores que colaboran en proyectos medioambientales, o que utilizan la cultura y las artes para alcanzar un mayor entendimiento y respeto mutuos y ser capaces así de ejercer una influencia sobre toda la comunidad.

El aprendizaje intergeneracional comprende desde los programas basados en la idea de hacer algo para los demás, ya sean “los demás” niños, jóvenes o mayores, hasta programas basados en un aprendizaje en los que la colaboración y el beneficio mutuos son primordiales.

El aprendizaje intergeneracional debe basarse en estos tres principios:

- aprender unos con otros (aprendizaje comunicativo),
- el aprendizaje por capas (aprendizaje exhaustivo) y
- aprender unos de otros (aprendizaje dialogado).

Para atenerse a estos principios resulta fundamental que los proyectos de aprendizaje intergeneracional no sobrepasen un cierto tamaño. El aprendizaje intergeneracional no es posible en grupos de muchas personas. Al ser la comunicación un elemento esencial en el aprendizaje intergeneracional, es fundamental que los grupos de aprendizaje no sobrepasen las 30 personas. También es importante que en estos grupos exista un balance entre las diferentes generaciones. Si la gente mayor se encuentra en minoría, lo mejor que se puede esperar en términos de interacción es la aceptación de estas personas, pero no habrá un proceso de comunicación. Por otro lado, demasiada gente mayor podría llevar a una situación en la que se exagerara el valor de la experiencia evitando así posibles cambios.

Puntos a tener en cuenta en el aprendizaje intergeneracional

- La organización de programas intergeneracionales es una actividad de trabajo intenso que habitualmente requiere personal profesional remunerado y el apoyo de una institución dispuesta a proporcionar el espacio y los servicios necesarios para desempeñar correctamente esta tarea. El enfoque principal del aprendizaje intergeneracional no consiste en un modelo de papeles tradicionales, tales como la ayuda que pueden proporcionar los abuelos a los jóvenes de una familia, o al revés, el cuidado de los mayores por parte de generaciones más jóvenes. Estos programas se diferencian en el marco de aprendizaje y contribuyen a mejorar la concienciación de una sociedad multigeneracional.
- Se debe aceptar la diversidad en las aproximaciones metodológicas en el aprendizaje intergeneracional como consecuencia de las características políticas, sociales y culturales de las diferentes regiones. Uno de los temas principales de debate es el de una aproximación en la que predomina el papel del profesor, frente al aprendizaje autónomo. Antes de iniciar un programa de aprendizaje intergeneracional, y en vez de intentar imponer un tipo de metodología, se debería hacer primero un análisis exhaustivo de las necesidades de los posibles alumnos.
- Las diferencias culturales pueden convertirse en barreras para las actividades intergeneracionales. Los alumnos deberían ser conscientes de su propio entorno cultural, estando al mismo tiempo dispuestos a sobrepasar sus propios horizontes. Los diferentes códigos culturales suponen un riesgo a que se produzcan malentendidos y pueden ocasionar, en el peor de los casos, problemas graves de comunicación.
- El aprendizaje intergeneracional se enfrenta a la reactivación de formas tradicionales de intercambio y aprendizaje si los miembros del equipo docente no consiguen aceptar y estimular actitudes de aprendizaje reflexivas y orientadas a alcanzar un nuevo entendimiento. El aprendizaje intergeneracional debería suponer algo más que la simple aceptación mutua, tendría que ser una comunicación recíproca.

Anneli Hietaluoma

¿De qué trata este artículo?

Comenzamos con una breve retrospectiva sobre el concepto de “relaciones de colaboración social” en el desarrollo de marcos de aprendizaje intergeneracional. Además se describe el modelo de cooperación comprometida utilizado para crear y mantener una colaboración entre las partes sociales en la tarea de la Universidad de la Tercera Edad de Jyväskylä.

Fundamentos

En este artículo el término “relaciones de colaboración social” se utiliza para definir un marco en el que distintas instituciones o tipos de instituciones representando a diferentes grupos de interés se involucran en el desarrollo, o dicho más exactamente, en el diseño de un aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración, en el contexto de la educación superior. Se consideran tipos de colaboración social:

- **la colaboración social entre instituciones de educación superior, sus profesionales y los grupos de interés institucionales a nivel europeo, nacional, regional e institucional;** aparte de la necesidad obvia de incluir una “dimension europea” en el marco de aprendizaje, los profesionales deberían crear un modelo que realmente representara un “valor añadido europeo” mediante el trabajo común. No se trata de algo que se pueda elegir o no. Un sistema europeo de educación superior con opciones óptimas para todas las personas sólo se convertirá en una realidad si los profesionales de la educación y los grupos de interés se implican en un intercambio profesional y bien estructurado de ideas, experiencias y contribuciones de los especialistas y en los procesos de consulta sobre contenidos y aproximaciones pedagógicas.
- **las relaciones de colaboración social entre las instituciones de la educación superior y los alumnos;** para responder a las necesidades de nuevos grupos diana en las instituciones de educación superior es necesario establecer relaciones de colaboración social con los posibles alumnos. No se trata de hacer un “marketing” perfecto. La participación de los representantes de grupos de alumnos en el trabajo de desarrollo de un marco de aprendizaje intergeneracional y darles la posibilidad de que puedan expresar su valoración tanto durante como después del proceso de aprendizaje es sin duda un

método para crear nuevas formas de colaboración. También se debería mencionar brevemente en este artículo que el marco de aprendizaje intergeneracional puede crear relaciones de colaboración social entre alumnos de un grupo de edades mixtas. El marco de aprendizaje intergeneracional puede proporcionar un vehículo para establecer nuevas redes sociales intergeneracionales fuera de la estructura familiar “normal”. Esta cuestión probablemente se convierta en objeto de una investigación posterior.

Hay que aprender a establecer y mantener formas de colaboración social con diferentes grupos, tanto fuera como dentro de las instituciones de educación superior. Se trata de establecer relaciones sostenibles gestionadas de forma profesional para que todas las partes obtengan un beneficio mutuo, es decir, se necesita un aprendizaje organizativo al respecto en las instituciones de educación superior.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

En el consorcio ADD LIFE se establecieron diferentes modelos de colaboración social y esta colaboración se intensificó y se enriqueció a través de nuevos elementos: cinco universidades y una universidad de verano cooperaron con una organización europea como socios del proyecto. También cooperaron otras siete entidades asociadas entre las que se encontraban la Universidad de Kiel, una compañía gestionada por un municipio (Centro Tecnológico Deutschlandsberg Ltd en cooperación con el Ayuntamiento de Deutschlandsberg), una plataforma nacional (Asociación de Universidades de la Tercera Edad, República Checa), una asociación de jubilados (Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña) y una asociación europea sin ánimo de lucro (Asociación Europea para la Educación de Adultos – EAEA). A parte de esta colaboración formal en el trabajo de desarrollo de módulos abiertos, también otras organizaciones y profesionales han participado en mayor o menor medida, tales como el Ministerio Federal Austríaco de Asuntos Sociales y Protección al Consumidor (Graz), un centro de empleo (Graz), una entidad federativa de organizaciones civiles (Pécs) y la Asociación Nacional de Consumidores (Pécs).

Estudio de caso de la Universidad de Verano de Jyväskylä

Uno de los principales factores que ha contribuido al éxito de la Universidad de la Tercera Edad (University of the Third Age, en adelante UTA) de Jyväskylä es la cooperación activa entre la ciudad de Jyväskylä, la Universidad de Jyväskylä y la Universidad de Verano de Jyväskylä. El papel de cada una de las partes está bien definido. **La ciudad de Jyväskylä:** desde el punto de vista de la ciudad, el trabajo de UTA ha sido reconocido como una importante modalidad de cuidado preventivo de los mayores. Por este motivo el municipio apoya económicamente a UTA Jyväskylä (desde 1989). Gracias a esta ayuda económica, UTA Jyväskylä ha sido capaz de mantener unas tasas de estudios muy razonables, de tal forma que bien se puede decir que los programas de la universidad realmente están “abiertos a todos”.

La Universidad de Jyväskylä ofrece gratis a la UTA todas las aulas de su campus principal, lo que supone un ahorro de varios miles de euros anuales. Sólomente se paga un alquiler por aquellas aulas en las que se organizan cursos de informática para los mayores (con una financiación de proyecto separada). También es sumamente importante la ayuda a nivel intelectual que recibe de la universidad. Las facultades más importantes tienen representación activa en el consejo de gestión de la UTA. También es muy intensa la cooperación con el Centro Finandés de Gerontología Interdisciplinaria. La dirección de la Universidad valora las actividades de la UTA y las considera como parte de la educación para adultos en la “universidad para toda la vida” de Jyväskylä. La Universidad Abierta, al ser parte de la Universidad, participa en la gestión y en el desarrollo e implantación de la oferta educativa de la UTA. **La Universidad Abierta (Open University, en adelante OU)** está representada tanto en el grupo de gestión como en el de planificación (como miembro del grupo de investigación) de UTA.

Los profesores de la OU imparten distintos cursos cada año, los estudiantes de la UTA están informados sobre los estudios que se imparten en la OU al comienzo de cada semestre y la información de contacto se publica en el folleto de la UTA. **La Universidad de Verano de Jyväskylä** es responsable del desarrollo, las finanzas y la administración, así como de las relaciones nacionales e internacionales de la UTA. Como institución educativa que trabaja en el campo de la educación de adultos, la Universidad de Verano recibe una subvención estatal basada en las horas de cursos que se imparten, de los cuales se destina la parte correspondiente a la UTA. Nuestra tarea en ADD LIFE consistió en diseñar un módulo de “Cultura” para grupos intergeneracionales de alumnos, que a su vez podrían interesar a los estudiantes de la UTA de Jyväskylä y de la OU. Este tipo de cooperación resultó sumamente interesante para el proyecto nacional de desarrollo de las Universidades de la Tercera Edad (2006-2008) en donde una de las tareas consiste en clarificar el perfil del trabajo de UTA como “una forma especial de educación universitaria abierta”, ya que la UTA fue ratificada por el Ministerio Finandés de Educación en 1991. Esta colaboración resultó por tanto una buena elección porque sabíamos que la edad de los participantes iba a comprender, desde estudiantes muy jóvenes hasta personas de la tercera edad procedentes de la UTA. Para garantizar la diversidad del grupo de alumnos y el carácter de voluntariado nos dirigimos al Museo de Arte de Jyväskylä para pedirle su colaboración. El tema de nuestro módulo despertó un gran interés, ya que el museo disponía de un grupo de voluntarios que trabajaban como tutores y de gente que quería ser instruida como tales, para acompañar a personas de su misma edad, personas con discapacidades, niños o inmigrantes a los museos y a las exposiciones.

Conclusiones

- Las formas de colaboración social entre los distintos grupos de interés, incluyendo a los alumnos, son uno de los factores importantes que contribuyen a mejorar la calidad de la oferta para todos los alumnos, incluyendo a quienes acceden individualmente.
- Para establecer y mantener relaciones sostenibles de colaboración social las instituciones de educación superior tienen que someterse a un proceso de aprendizaje organizativo. Debido a la gran variedad de posibles colaboradores sociales, estas relaciones son sistemas complejos que pueden fracasar, por ejemplo, no alcanzando los objetivos propuestos para esta colaboración.

Recomendaciones

- Para alcanzar el objetivo común de mejorar la calidad de la oferta intergeneracional para los estudiantes no tradicionales y para los mayores, las relaciones de colaboración social tienen que planificarse cuidadosamente y con una perspectiva a largo plazo: es importante conocer las instituciones con las que se colabora y sus objetivos y determinar funciones y responsabilidades claras en cada caso. Es de suma importancia definir en detalle el grupo diana y las necesidades de los estudiantes. El grupo diana ha de contar con el interés de todas las partes que colaboran. En el mejor de los casos surgirán relaciones de colaboración de larga duración.
- La calidad de la relación de colaboración en sí requiere una gran atención y tiene que ser gestionada de manera profesional. El personal habrá de ser apoyado en el proceso de adquisición de las capacidades necesarias para establecer y gestionar estas nuevas relaciones.

Isabel González-Abraldes, José Carlos Millán Calenti, Ana Maseda

¿De qué trata este artículo?

Basado en la experiencia del proyecto ADD LIFE, este artículo analiza la cuestión de cómo se pueden aprovechar las relaciones de colaboración social para fomentar la inclusión en el entorno de la educación superior.

Fundamentos

En este artículo el término “relación de colaboración social” se utiliza para definir un entorno en el que diferentes instituciones o tipos de instituciones representando a distintos grupos de interés se involucran en el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en el contexto de la educación superior. El propósito de estas formas de colaboración social es fomentar la inclusión social de estudiantes que pertenecen a “grupos con desventajas” en las instituciones de educación superior y también el desarrollo de un marco de aprendizaje en el cual se invita a los estudiantes a crear redes sociales entre los mismos. El término “con desventajas” no necesariamente implica la falta de una educación formal previa sino que significa que debido a una edad avanzada el acceso a las oportunidades de aprendizaje no existe en absoluto, o no resulta asequible. Para fomentar la inclusión social los principales grupos de interés deberían participar en el desarrollo de un marco de aprendizaje intergeneracional, no sólo en las primeras fases de planificación, sino durante todo el proceso de puesta en marcha del proyecto y de evaluación. En segundo lugar, la colaboración con las distintas instituciones, tal y como acabamos de presentar, hará más eficaces los procesos de acceso. El fomento de la inclusión es por tanto un elemento importante del marco de aprendizaje en sí. El aprendizaje basado en la colaboración de estudiantes jóvenes y mayores ayuda a prevenir actitudes negativas hacia el envejecimiento y contribuye a mejorar las percepciones negativas que puedan tener unas generaciones de otras. Los programas intergeneracionales son por tanto un mecanismo importante para influir en el “edadismo”. Desde la perspectiva de la integración social, estos programas están enraizados en la idea de una sociedad para todas las edades que tiene su base en la solidaridad y la reciprocidad. Los tutores y

moderadores de estos programas tienen que desarrollar marcos que fomenten la inclusión, reconociendo no sólo las diversidades individuales (cada estudiante debería encontrar la experiencia de aprendizaje que le “convenga”) sino también la diversidad de los grupos sociales y de sus distintas aproximaciones al aprendizaje. Todos estos esfuerzos deberían conducir no sólo hacia marcos de aprendizaje integradores sino también – a través del aprendizaje en grupos de edades mixtas – a la creación de nuevas relaciones intergeneracionales que vayan más allá de las estructuras familiares tradicionales, creando nuevas formas de colaboración social entre los estudiantes.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Durante el proyecto ADD LIFE, las relaciones de colaboración social se establecieron desde el principio, implicando a los representantes de instituciones de los distintos grupos de interés (algunas de ellas con el estatus de entidades asociadas), incluyendo también a los posibles alumnos, en el proceso de desarrollo y participando en equipos de proyecto locales. El equipo de Graz, por ejemplo, trabajó conjuntamente con un Centro Tecnológico gestionado por un municipio, Brno y con la Asociación Nacional de Universidades de la Tercera Edad, y el equipo de Pécs con la Asociación de Centros Educadores – Casa de Comunidades Civiles. Por supuesto que la mezcla de relaciones de colaboración social influyó en los diferentes marcos de aprendizaje y los grupos de destinatarios de los módulos desarrollados y experimentados durante el proyecto: en Brno, por ejemplo, un tutor (joven) recibió la ayuda de voluntarios que eran personas algo mayores y que tenían buenos conocimientos de informática. En Jyväskylä algunos voluntarios que trabajaban (o estaban interesados en trabajar) como guías de museos visitaron cursos junto con estudiantes U3A y de la Universidad abierta; en Pécs también participaron – además de los estudiantes y de otros ciudadanos mayores activos – expertos, representantes y coordinadores que trabajan para la sociedad civil.

Estudio de caso de la Universidad de A Coruña

Para fomentar la inclusión en el desarrollo de los módulos intergeneracionales del proyecto ADD LIFE, el Grupo de Investigación en Gerontología (GRG) de la Universidad de A Coruña (UDC) se benefició de la larga relación de colaboración social con la Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña (UDP). Los principales objetivos de la UDP incluyen entre otros la promoción social de los mayores y el estudio de diferentes medidas para mejorar su calidad de vida. UDP colabora con las autoridades administrativas, laborales y de la Seguridad Social y con otras organizaciones así como con instituciones públicas y privadas para llevar a cabo sus actividades. Esta asociación gestiona el Complejo Gerontológico "La Milagrosa", que cuenta con unos 70 usuarios de día y 64 camas para residentes permanentes, estando a su vez reconocida como un centro de I+D. Esta colaboración social comenzó en 1999 y fue renovada y prolongada en 2003. El contrato original UDC-UPD dio la oportunidad de intercambiar conocimientos y de realizar investigación científica, por ej. la UDC puede realizar labores de enseñanza e investigación en La Milagrosa.

Desde 2001, la UDP incluyó la gestión de recursos gerontológicos entre sus actividades, dando de esta forma a la UDC la oportunidad de canalizar esta gestión con expertos en el campo de la gerontología procedentes del GRG; el director del Centro La Milagrosa es también el director del GRG. Tanto la UDC como la UDP consideran de interés común promover la colaboración para el desarrollo cultural, científico y tecnológico, con el objetivo de conseguir una aplicación práctica del conocimiento en beneficio de la sociedad. Las dos partes se benefician: la UDC al tener un centro en el que puede aplicar los productos y tecnologías desarrollados y la UDP por ser capaz de mejorar la calidad de sus servicios. Para ADD LIFE, la relación de colaboración social se empleó en promover la inclusión, desarrollando y experimentando los módulos conjuntamente con la UDP: por un lado acogiendo alumnos mayores desfavorecidos, que eran miembros de la UDP y por otro lado involucrando a estos alumnos desfavorecidos en el desarrollo de nuevas ofertas de aprendizaje. (Módulos abiertos dirigidos por un moderador).

Conclusiones

- Las instituciones de educación superior de la mayoría de los países europeos han destinado gran cantidad de energías a hacer sus instituciones más abiertas pero generalmente sólo respecto a otras clases sociales, las mujeres o a estudiantes internacionales, mucho más que con grupos de otras edades o con diferentes estilos de aprendizaje. La corriente de una "educación en grupos mixtos de edad" no forma parte de las políticas institucionales.
- En las instituciones de educación superior, hasta ahora, dependía de cada tutor iniciar relaciones de colaboración social para promover y conseguir la inclusión social. Sin un apoyo institucional sistemático, esta tarea excederá claramente la capacidad de los tutores individuales.
- Los alumnos no están acostumbrados a ser invitados a participar en el proceso de desarrollo de una nueva oferta de aprendizaje y al principio tampoco entienden por qué tienen que hacerlo (piensan que las instituciones deberían saber qué es lo que tienen que ofrecer), qué efectos puede tener su colaboración y qué es lo que pueden aportar al trabajo de desarrollo. Respecto al marco de aprendizaje en sí, la experiencia muestra que los alumnos están más acostumbrados a los modelos de aprendizaje basados en la "competencia" ("quién sabe más", "quién es el mejor"), que a las ventajas del aprendizaje en colaboración.

Recomendaciones

- Las instituciones de educación superior deberían investigar más a fondo la participación de grupos de interés social en la promoción de la inclusión en la educación superior en general y para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en particular. Estas relaciones tienen un carácter institucional y requieren una gestión muy esmerada.
- La inclusión social no sólo es un desafío a nivel institucional sino también en el desarrollo del marco de aprendizaje. Los tutores y moderadores tienen que estar preparados para su trabajo y se les deberá apoyar en su relación con los representantes de los grupos de interés social para el desarrollo de convenios de aprendizaje que se ajusten a las necesidades y a los estilos de aprendizaje de todos los participantes. Además, los tutores y moderadores deberían concienciarse sobre el hecho de que algunos marcos de aprendizaje son más estimulantes que otros para establecer y construir redes sociales sostenibles fuera del tiempo de clase. Deberían fomentar de forma activa el aprendizaje basado en la colaboración y no el aprendizaje de tipo competitivo.
- Para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional inclusivo en la educación superior, es necesaria la implicación de los futuros alumnos, lo cual supone la inversión de muchas horas y normalmente, el trabajo de voluntariado. Las instituciones deberían por lo tanto, considerar la posibilidad de ofrecer incentivos adicionales para aquellas personas dispuestas a invertir su tiempo y su energía en estos procesos.

Petr Vavřín, Mary Claire Halvorson

¿De qué trata este artículo?

Este artículo subraya algunos elementos específicos de marketing para grupos mixtos de edades en la oferta de aprendizaje intergeneracional.

Fundamentos

Los métodos de marketing profesional tradicionales, así como los canales de marketing que se utilizan en la educación y en cursos de formación, incluyendo las recomendaciones específicas sobre lo que es correcto y lo que no lo es, deberían revisarse cuidadosamente para determinar en qué medida pueden contribuir a la comunicación dirigida a grupos de edades mixtas. Al introducir en el mercado una oferta de aprendizaje se necesita una estrategia que incluya un mix de marketing del producto, precio, promociones y lugar. La palabra “mix” subraya la importancia de conseguir un equilibrio. Si la aceptación en uno de los grupos de edad es baja, por ejemplo, la respuesta podría ser una de las siguientes: cambiar la forma en la que se ofrecen estas oportunidades y hacerlas más convenientes para el usuario, mejorar la calidad de cómo se hace la promoción o cambiar otro elemento importante como pueda ser el precio. Sin embargo, el aprendizaje intergeneracional en el marco de la educación superior es algo realmente innovador y a menudo las técnicas de marketing tradicionales se encuentran en sus límites.

- **Marketing de segmentación:** ¿Cómo dirigirse a un “grupo mixto de edades”? En general, hay que explicar a todo tipo de público lo que representa el marco de aprendizaje intergeneracional en la educación superior (nivel, objetivos, métodos de aprendizaje, acreditación, requisitos previos, beneficios). Debido a las reservas que presentan los alumnos mayores, y también los jóvenes, se necesitan ofertas de información y asesoramiento a medida. Los planes de marketing para las ofertas de aprendizaje intergeneracional deberían tener en cuenta tanto al público externo como interno. Esto implica no olvidar a los propios empleados mayores de las instituciones de educación superior, así como a los estudiantes jóvenes tradicionales. Los cursos y seminarios que normalmente atraen a gente de un determinado segmento de edad se pueden utilizar para informar a los participantes de la oferta existente de aprendizaje intergeneracional.
- **Los alumnos se deben considerar como socios:** Los estudios de caso que recoge este Tool Kit demuestran la importancia de establecer relaciones de colaboración social entre los tutores y los alumnos, así como también entre los propios alumnos, incluso

durante la fase de planificación del curso. Esto supone una empatía hacia las necesidades y deseos del mercado al que se dirigen y comunicarlo de una manera que sea efectiva para todos los grupos de edad. Ya que el establecimiento de nuevas redes sociales entre los alumnos mayores y los jóvenes es uno de los objetivos básicos del aprendizaje intergeneracional, si los participantes se consideran “socios”, les resulta quizás más fácil desarrollar un concepto de “socio para los otros” en vez del concepto de “consumidor”.

- **Internet y los nuevos medios:** Existe un cierto temor a que el uso de internet pueda excluir a la gente mayor. Una de las consideraciones más importantes es el bosquejo de un plan de marketing para programas de aprendizaje intergeneracional para facilitar el acceso a internet, en particular de las personas mayores. Las publicaciones diseñadas para convencer a diferentes grupos de edad sobre los beneficios de una participación en estos programas, suelen funcionar bien. Se puede emplear todo tipo de medios, tales como blogs, periódicos, radio y televisión. También se pueden utilizar folletos que no supongan un coste excesivo, especialmente pensados para las necesidades de los mayores; viñetas donde se representan las experiencias de la gente, o breves estudios de caso que pueden hacer hincapié en los beneficios que derivan de mejorar la calidad de vida a través de la participación en estos programas.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Además de usar material de marketing, tales como folletos en las lenguas nacionales (distribuidos dentro de las universidades o dirigidos a grupos de interés apropiados) y los canales de marketing ya establecidos en las instituciones (mailings a listas de distribución, página web, anuncios en revistas y periódicos apropiados), el personal del proyecto ADD LIFE intentó despertar el interés y la participación en el aprendizaje intergeneracional contactando directamente a miembros de grupos destinatarios, por ej. a estudiantes jóvenes de los programas tradicionales de las universidades así como grupos de mayores, para explicarles en detalle el posible volumen de trabajo y qué es lo que se espera de los participantes en el marco del aprendizaje intergeneracional. Era esencial para el proyecto garantizar una mezcla intergeneracional de los participantes, de tal forma que fue necesario hacer el marketing de los módulos en diferentes entornos y preparar las aulas donde se iban a impartir estos programas para los diferentes grupos de edad. Una mera “oferta pública” no habría bastado para garantizar el marco de aprendizaje intergeneracional que se había planificado.

Estudio de caso de la Universidad de la Tercera Edad, Universidad Tecnológica de Brno

Las clases intergeneracionales se han convertido recientemente en una moderna tendencia en la educación de las personas mayores. En el marco del curso ADD LIFE en **Comunicación con multimedia** en la Universidad de la Tercera Edad de la Universidad Tecnológica de Brno intentamos aplicar los principios básicos de este enfoque en el área de las tecnologías de la información y de la comunicación. Descubrimos que las clases para estudiantes jóvenes y mayores son beneficiosas para ambas partes. Sin embargo, en el proceso de diseñar un marketing segmentado y a medida, es importante conocer bien cuáles son los grupos de destinatarios, y no sólo “vender” el curso, sino también informar antes y durante el curso sobre los elementos específicos del marco de aprendizaje intergeneracional. Con ello evitaremos malos entendidos y dificultades. Así que informamos a nuestros estudiantes jóvenes de que serían capaces de aprender a través de la experiencia de los estudiantes mayores y que algunas veces encontrarían más fácil comprender los problemas a los que se enfrentan las personas mayores. Y a los estudiantes mayores, por otro lado, se les dijo que tal y como habían mostrado las experiencias previas, perderían su inhibición a trabajar con tecnologías modernas ante la presencia de los estudiantes jóvenes y que apreciarían sus reacciones más instintivas. Si tuviéramos que fomentar la idea de la educación intergeneracional entre varios grupos de edades, en primer lugar, sería necesario llevar a cabo un análisis exhaustivo de las necesidades de los distintos grupos y de las exigencias que se les piden. Así que analizamos más en detalle a estos dos grupos, el de los estudiantes jóvenes y los mayores, y también a quienes trabajan con ellos. Es importante informar a los estudiantes jóvenes de que ellos tendrán que ser capaces de escuchar con atención y con paciencia y de comprender los problemas a los que se

enfrentan los mayores, aunque puedan parecerles banales. De esta forma podrán ganarse relativamente deprisa la confianza de los estudiantes mayores. Tienen que saber también cómo se motiva a los demás. A veces resulta fácil motivar a los demás, resultando más difícil mantener esta motivación. Se preparó a los profesores para aconsejar a los estudiantes jóvenes sobre métodos de motivación. Los estudiantes jóvenes deberían ser capaces de ayudar a los estudiantes mayores a superar limitaciones ante las posibilidades que se les abren y a ayudarles a encontrar nuevas oportunidades de desarrollo. En lo que respecta a los estudiantes mayores podemos afirmar que la mayoría de nuestros estudiantes aún continúan trabajando en su desarrollo personal y que quieren aprender cosas nuevas. Se ha de comunicar a los profesores que tienen que ser capaces de generar una relación de confianza mutua, ayuda y respeto, que tienen que saber escuchar activamente y hacer las preguntas correctas, tienen que ser capaces de determinar, describir y alcanzar claramente los objetivos de las clases, mientras que al mismo tiempo han de saber cómo motivar a sus estudiantes y mantener esta motivación. También han de ser capaces de controlar los progresos realizados por los estudiantes mayores y ayudarles a que se adapten a las nuevas necesidades cuando así haga falta. Los profesores han de poder trabajar con el feedback que han recibido de los estudiantes jóvenes y mayores, no deben oponerse ante nuevos pensamientos e ideas y tienen que ser capaces de estimular a sus estudiantes a superar los obstáculos. En base a nuestra experiencia en clases intergeneracionales, podemos decir que los contactos establecidos durante el curso de informática entre los estudiantes jóvenes y los mayores, que al principio tuvieron un carácter relativamente formal, pronto superaron el marco de la educación institucional y actualmente ambos grupos se encuentran frecuentemente en su tiempo libre o en acontecimientos sociales.

Conclusiones y recomendaciones

- Se recomienda una estrategia de marketing orientada de acuerdo al principio Blended Learning, con el que deberían trabajar las instituciones de educación superior del siglo XXI.
- Las técnicas tradicionales de marketing no son suficientes para atraer a los posibles participantes de programas intergeneracionales. El marketing para promover el aprendizaje intergeneracional debe subrayar los beneficios que se derivan para todas las generaciones que participan. Los alumnos se deberán considerar “socios” en el marco de aprendizaje. La oportunidad de comprender nuestro carácter humano común y compartir parte de la biografía de las personas a través de las distintas generaciones es la respuesta adecuada a los cambios demográficos que está sufriendo Europa.

Se trata de construir puentes entre las generaciones y familiarizar entre sí a las personas de las distintas culturas europeas.

- Los futuros alumnos son parte integral del aprendizaje intergeneracional y del plan de marketing para desarrollarlo. Los cursos y seminarios que normalmente atraen a un cierto tipo de segmento de edad se pueden emplear para informar a los participantes sobre la oferta intergeneracional. Los planes de marketing para el aprendizaje intergeneracional deberían dirigirse tanto a un público interno como externo. Se puede ampliar la participación pública atrayendo a los propios empleados mayores de las instituciones de educación superior así como a los estudiantes jóvenes tradicionales.

Valéria Pavluska, Raymond Thomson

¿De qué trata este artículo?

“La educación impartida en grupos de edades mixtas es estupenda ya que existe un gran volumen de información, conocimiento, experiencia e ideas.” Esas palabras, pronunciadas por una persona que ha participado en este tipo de educación en Austria, demuestran que la educación intergeneracional es una forma de aprendizaje placentera y eficaz. Lo importante de esta cita es que, independientemente del tema y de la situación de aprendizaje, la educación intergeneracional se considera una experiencia positiva. Este artículo es una introducción a las capacidades específicas y al tiempo de preparación que son necesarios para hacer posible la educación intergeneracional. Existen diferentes modelos de educación intergeneracional. Estos modelos comprenden: jóvenes y mayores, mayores y personas de la tercera edad, una continuidad en la edad de los alumnos y extremos de edad entre los alumnos. Todos estos modelos representan desafíos para quien los ofrece. Los artículos 07-11 de este programa ofrecen consejos sobre diferentes aspectos de las experiencias docentes y de aprendizaje. El estudio de caso de este artículo proviene de Hungría y está basado en un modelo de mayores para jóvenes (en los otros artículos se tratan otros modelos).

Elementos claves

Existen varios elementos clave que se han de tener en cuenta si se quiere aprovechar al máximo el potencial del aprendizaje intergeneracional: la negociación de programas de educación, la garantía de un aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración, la configuración de métodos de evaluación para quienes toman parte en el aprendizaje intergeneracional y la configuración de métodos de evaluación para el aprendizaje intergeneracional. Para mayor información véanse los artículos 07-11. Una de las características del aprendizaje intergeneracional es que el volumen de información, de conocimiento, de experiencia y de ideas es parte de la experiencia de aprendizaje. Esta gran riqueza es el resultado del abanico de edades. La negociación de los programas didácticos debería garantizar que esta riqueza suponga una ventaja para todos. Esto significa que los programas didácticos han de ser negociados cuidadosamente para tener en cuenta las diferentes perspectivas, necesidades y expectativas, partiendo del hecho de que existen numerosas perspectivas sobre cada tema. Los programas didácticos tienen que estar diseñados de tal forma que ofrezcan oportunidades para un aprendizaje basado en la colaboración, en el que tanto los mayores como los jóvenes trabajen juntos durante las clases e intercambien ideas de una forma que no suponga una lucha generacional. Los estudiantes mayores responden mejor a métodos de evaluación que tienen en

cuenta sus conocimientos, sus destrezas y su experiencia, más que por ejemplo a la capacidad de memorizar hechos. Esto significa que los métodos de evaluación deberían ser variados e innovadores. También está comprobado que los alumnos jóvenes responden positivamente a este tipo de evaluación porque estimula más a la cooperación que a crear situaciones de competitividad. Debido al hecho de que todavía nos encontramos en una fase de desarrollo de teorías sobre la educación intergeneracional, es muy importante que los métodos de evaluación que se utilicen, permitan a quienes desarrollan los programas didácticos y a los profesores una reflexión a fondo sobre el proceso de aprendizaje y que estén dispuestos a modificarlo. De esta forma se crea un conocimiento especializado, capaz de ser transmitido.

Algunos principios generales para el diseño de procesos educativos intergeneracionales eficaces:

- Tener en cuenta el abanico de necesidades, experiencia y expectativas de los diferentes grupos de edad implicados así como las características específicas de los marcos de aprendizaje.
- Tratar de ser innovador y creativo.
- Explicar claramente a los participantes de estos procesos educativos qué significa “el aprendizaje intergeneracional”.
- Garantizar que el potencial de los procesos intergeneracionales se aprovecha al máximo integrando los conocimientos, las capacidades y las experiencias de cada miembro del grupo.
- Explicar a los participantes que el discurso académico a menudo es controvertido. Puede haber diferentes formas de aproximación a un tema y teorías que divergen entre sí, y que no existe una “verdad única”.
- Integrar a equipos de profesionales que provengan de la práctica, expertos universitarios, especialistas en pedagogía y alumnos.
- Asegurarse de que se escuchan y valoran todas las opiniones y diferentes perspectivas.
- Utilizar un lenguaje que no ofenda a las distintas generaciones.
- Fomentar el trabajo en pareja o en grupo para estimular la cooperación intergeneracional.
- Adaptar los métodos de evaluación al marco de aprendizaje y a las particularidades de los alumnos. Pensar en la posibilidad de emplear métodos no convencionales que a menudo son más apropiados para el aprendizaje intergeneracional.
- Aprovechar el feedback procedente de evaluaciones como parte del proceso de aprendizaje.

Estudio de caso de la Universidad de Pécs

La principal tarea del proceso de diseño consistió en la elaboración de un programa de aprendizaje que transmitiera competencias activas de ciudadanía de los ciudadanos mayores a los más jóvenes y que al mismo tiempo resultara atractivo tanto para los estudiantes mayores como para los jóvenes. Debido a este objetivo tan poco convencional en la educación universitaria se tuvieron que abrir nuevas vías en el proceso de diseño. Además del personal académico y de los estudiantes que estaban inscritos, se integraron también interlocutores externos, se intentó atraer a alumnos atípicos y se llevó a cabo un desarrollo de programa poco convencional. La planificación del programa educativo intergeneracional en el módulo **ADD LIFE Sociedad Civil** no sólo presentaba una mayor complejidad sino que también era más innovador que los programas habituales y probablemente se trataba del primer programa de aprendizaje intergeneracional de la facultad, e incluso de la Universidad, totalmente integrado en los currículos académicos. Muchas de las cuestiones de la sociedad civil, tales como la integración social, la tolerancia y la solidaridad entre las distintas generaciones, los problemas de una sociedad que envejece cada vez más, la herencia ecológica y cultural, así como la protección al consumidor no se pueden llevar a cabo sin una colaboración entre las distintas generaciones. El reconocimiento de este desafío conduciría a iniciativas y procesos de colaboración, pero para alcanzar estos objetivos, cada una de las partes debería tener las mismas oportunidades así como la capacidad para una participación ciudadana activa. La transferencia de contenidos de aprendizaje entre las generaciones puede variar de acuerdo al modelo que siga. Si se tiene en cuenta el bajo nivel de participación en la sociedad civil de los ciudadanos más jóvenes, así como su falta de competencias en este campo, parece más útil el modelo "los mayores enseñan a los jóvenes". El trabajo de configuración de estos programas intergeneracionales

fue el resultado de una amplia colaboración de diferentes partes: personal universitario asesorado por expertos en el aprendizaje a lo largo de la vida (los detalles del programa se basaron en su conocimiento especializado del tema), profesionales mayores de la sociedad civil (que contribuyeron a la planificación, subrayaron la importancia de la participación en la sociedad civil y definieron temas de actualidad de la sociedad civil) y participantes de diferentes edades que reflexionaron sobre un primer boceto del programa y ofrecieron propuestas de mejora para el mismo.

El proyecto duró dos años durante los cuales el proceso fue el siguiente:

- El concepto sobre el módulo se formuló en una primera fase, ya durante el debate que precedió a la solicitud del proyecto, siendo clarificados la mayor parte de los puntos al comienzo del proyecto.
- La configuración detallada del módulo comenzó seis meses antes de que se iniciara el programa piloto.
- El proyecto piloto duró un semestre del año académico.
- La agenda y la duración de las diferentes sesiones se determinaron de una forma flexible.
- La evaluación del rendimiento de los alumnos se llevó a cabo de manera continuada durante el programa piloto, después de las sesiones de aprendizaje intergeneracional.
- La evaluación del módulo se realizó en una sesión final al término de la fase de prueba.

Para hacer el proceso de aprendizaje más atractivo y eficaz se llevaron a cabo tres visitas de campo a organizaciones civiles de mayores en los que los alumnos jóvenes pudieron experimentar en directo cuestiones de la sociedad civil y tener contacto con este ambiente.

Conclusiones y recomendaciones

El aprendizaje intergeneracional está dando todavía sus primeros pasos pero supone una experiencia enriquecedora para quienes participan en ella e intentan ponerla en práctica. En relación con la configuración del proceso deseamos subrayar los siguientes puntos:

- En el proceso configurativo se debería integrar a un amplio abanico de expertos y tener en cuenta tanto las experiencias internas como externas a la universidad.
- Habría que prever un tiempo suficiente para la planificación y el desarrollo de los currículos ya que probablemente los grupos de desarrollo no han trabajado juntos antes.

- Los cursos deberían celebrarse en distintos lugares, tanto dentro como fuera de la Universidad.
- La agenda del programa debería ser flexible.
- Los métodos de evaluación deberían ser elegidos de acuerdo a las características específicas del programa y la composición del grupo de alumnos. Los métodos no convencionales parecen ser los más adecuados para el aprendizaje intergeneracional y se deberían tener en cuenta.
- La evaluación puede servir como herramienta de feedback.

Es importante que las personas que vienen del ámbito de la práctica estudien a fondo los artículos 07-11 en los que se tratan en más detalle las ideas expuestas anteriormente.

Marcus Ludescher, Andrea Waxenegger

¿De qué trata este artículo?

Basándose en las experiencias del proyecto ADD LIFE este artículo analiza la cuestión de cómo se puede negociar un programa de aprendizaje intergeneracional como acceso a una educación universitaria.

Fundamentos

El concepto “programa de aprendizaje intergeneracional negociado” se emplea aquí para aludir a un marco de aprendizaje en el que un grupo de participantes de distintas generaciones define a través de un proceso basado en la colaboración y mediante el apoyo de un moderador o moderadora lo que se ha de aprender y cómo se ha de aprender. Se parte de los siguientes supuestos: en primer lugar, la calidad de un programa de aprendizaje intergeneracional se puede mejorar; se puede utilizar la negociación como método para el aprendizaje intergeneracional. Además, esta negociación podría contribuir a evitar conflictos en relación a los diferentes intereses de aprendizaje en un grupo de edades mixtas, pudiendo servir como puente entre el conocimiento y la experiencia y elevar el valor de la situación de aprendizaje ya que los participantes pueden, por ejemplo, adquirir capacidades sociales adicionales. Tanto los alumnos jóvenes como los mayores, con antecedentes diferentes, se aprovechan de las experiencias que aporta cada miembro del grupo y de los distintos puntos de vista sobre los temas. En segundo lugar, un programa de aprendizaje negociado se adapta mejor temática y didácticamente a las necesidades de los alumnos mayores y de sus especiales intereses en las instituciones universitarias. Como consecuencia de los cambios demográficos, las instituciones universitarias han de prepararse para acoger estudiantes de mayor edad, que por diferentes motivos estén interesados en un aprendizaje permanente en instituciones universitarias. Los motivos pueden ir desde el deseo de mantenerse al día en una carrera profesional más larga y en la que a menudo se van a producir cambios hasta para prepararse hacia una nueva orientación después de la etapa de vida profesional.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Durante el proyecto ADD LIFE y el desarrollo de módulos abiertos dirigidos por un moderador, hemos puesto a prueba cómo podría desarrollarse esta negociación dentro de un grupo de alumnos. Al hablar de módulo abierto, nos referimos a que se invitó a grupos de edades mixtas a colaborar en el desarrollo de cursos de aprendizaje intergeneracional, en los que los participantes “negocian” como grupo lo que quieren aprender (definición de learning outcomes), cómo quieren aprenderlo y experimentan cómo un moderador puede diseñar este proceso y ayudarles en el aprendizaje (reflexión sobre el rendimiento obtenido). Las experiencias vividas durante el proyecto han mostrado que resulta difícil estimular a los alumnos a trabajar en un concepto de módulos totalmente abiertos. Por este motivo se eligieron áreas temáticas muy amplias como por ejemplo “Una presentación poco convencional de la ciudad de Brno y sus alrededores”, “Qué efectos tiene el envejecimiento en la calidad de vida de las personas mayores”, y “El aprendizaje”. Algunos socios aportaron sólo personas (jóvenes y mayores), otros implicaron a grupos de beneficiarios. Uno de los desafíos que surgió durante el proceso de desarrollo de los módulos abiertos dirigidos por un moderador fue que los participantes mostraban un mayor interés por las preguntas sobre un tema determinado que sobre la reflexión del marco de aprendizaje en sí. La experiencia del socio de La Coruña refirió que los alumnos mayores no se sintieron a gusto, y que hubieran preferido un aprendizaje más estructurado (un papel dominante del moderador) mientras que los alumnos jóvenes criticaron al moderador porque éste había hablado demasiado. Los moderadores se encontraron ante una contradicción fundamental. Por un lado, los alumnos mayores tenían en general en su mente la “antigua” imagen de un profesor que les dice lo que tienen que hacer, por otro lado, también fueron los alumnos mayores los que subrayaron que, como consecuencia de su experiencia, preferían un aprendizaje autónomo.

Estudio de caso de la Universidad de Graz

El proceso de desarrollo del módulo abierto “Aprendizaje de investigación: Ciencias Naturales, Cultura y Sociedad” constó de cinco sesiones (15 horas de clase y 10 horas de estudio individual). El grupo estuvo compuesto por cuatro personas jubiladas (en edades entre los 56 y los 66 años) y cinco alumnos de la Enseñanza Secundaria (en edades comprendidas entre los 16 y los 17 años). Tras una primera fase, una breve introducción sobre el concepto de módulos abiertos dirigidos por un moderador y una introducción teórica del moderador (“¿Qué es una pregunta científica?”) los participantes tuvieron la oportunidad de debatir sobre sus puntos de vista e ideas sobre la ciencia y el papel que ésta desempeña en la política y en la sociedad. (“¿A quién debo creer en caso de dos opiniones científicas contrarias?”). En una segunda sesión, el moderador esbozó un perfil sobre la estructura de la universidad y su papel como fuente de conocimiento.

Esta fase fue seguida por un intenso trabajo en grupo: los participantes tenían que encontrar temas que fueran interesantes para ellos y formular al menos tres preguntas sobre estos temas. Una de las tareas que se propusieron a continuación consistió en intentar descubrir mediante un trabajo de búsqueda en internet quién podía contestar estas preguntas. Al final de la segunda sesión, los participantes se pusieron de acuerdo en fijar dos grupos temáticos que deseaban tratar más a fondo: la contaminación electromagnética, si era peligrosa para las personas la radiación que emiten los móviles y el otro grupo temático: la teología: ¿existen explicaciones científicas para los milagros del ámbito religioso? En las siguientes sesiones se llevaron a cabo entrevistas y debates en grupo con dos personas expertas en los temas mencionados. Los participantes tenían que preparar las entrevistas y los debates con la ayuda del moderador (elección de las preguntas, obtención de la información de fuentes diversas, organización de las reuniones).

La quinta sesión se dedicó a la reflexión sobre las lecciones aprendidas, a proporcionar informaciones de feedback y a desarrollar un marco de aprendizaje ideal con ayuda de la definición de Learning Outcomes para un futuro seminario. Los participantes querían por ejemplo hablar personalmente con las personas expertas, discutir con profesores universitarios sobre problemas y temas de la vida cotidiana y aprender a distinguir los diferentes métodos de investigación. El feedback que proporcionaron los participantes deja entrever que éstos no estaban acostumbrados a negociar ellos mismos un programa de aprendizaje. Tampoco estaban acostumbrados a reconocer la importancia de negociar las preguntas “qué es lo que quiero aprender” y “cuál es nuestra meta y cómo continuamos” como una parte recurrente de un proceso de aprendizaje basado en la colaboración. A pesar de todo, los participantes se sintieron a gusto en este marco y se interesaron por si habría una continuación.

Conclusiones

- En muchos países europeos, no está clara la importancia de este tipo de actividades dentro de las instituciones de educación superior. La negociación de un programa de aprendizaje podría activar el potencial de alumnos mayores y jóvenes. Además podría convertirse en un modelo futuro de reorganización del acceso a las universidades y servir al mismo tiempo de preparación para los estudios universitarios para estudiantes de todas las edades. La puesta en marcha de learning outcomes o resultados de aprendizaje es también útil para la acreditación académica.
- El papel de los profesores en este marco de aprendizaje se diferencia totalmente del papel tradicional que han venido jugando en el contexto universitario, en especial en los estudios de primer ciclo. Se echa en falta una formación adecuada para este tipo de aprendizaje.
- Los estudiantes no están preparados aún para beneficiarse totalmente de este marco de aprendizaje: los participantes más jóvenes están habituados a que se les diga en marcos de aprendizaje formales qué tienen que aprender mientras que los participantes de mayor edad prefieren no participar en un aprendizaje formal, ya que temen, que se les diga, qué es lo que tienen que aprender.

Recomendaciones

- Las instituciones de educación superior deberían analizar el potencial de una negociación conjunta de un programa educativo intergeneracional en el ámbito del acceso universitario. Se debería clarificar la importancia de este tipo de actividades y crear oportunidades de acreditación mediante la definición de learning outcomes así como mantener una oferta adecuada para el desarrollo personal.
- En el marco de aprendizaje, los moderadores deberían actuar como ejemplo positivo y utilizar un lenguaje que no ofenda la sensibilidad de las distintas generaciones. Los moderadores deberían intentar transmitir la idea de que en el discurso científico a menudo existen opiniones, aproximaciones y teorías divergentes y que no existe “una única verdad”. Los alumnos se deben preparar para tener una mente abierta y estar dispuestos a participar en un proceso de aprendizaje que no está estructurado en detalle.
- Los profesores y moderadores deberían crear un ambiente favorable al aprendizaje que estimule a los alumnos a enfrentarse a las contradicciones que puedan surgir entre sus necesidades y expectativas.

Cómo se pueden garantizar procesos de aprendizaje intergeneracional basados en la colaboración

Marcus Ludescher, Andrea Waxenegger

De qué trata este artículo

Basado en las experiencias del proyecto ADD LIFE, este artículo analiza la cuestión de cómo se pueden garantizar en la educación universitaria procesos de aprendizaje intergeneracional basados en la colaboración.

Fundamentos

Se ha investigado mucho sobre las ventajas de un aprendizaje basado en la colaboración, a menudo relacionada con el trabajo en grupos de pocas personas. El aprendizaje basado en la colaboración en grupos de edades mixtas en la educación superior es sin embargo un campo nuevo en el que la experiencia nos muestra que, en general, el hecho de que las instituciones de educación superior tengan cada vez más clases en donde se mezclan las edades, no se explota sistemáticamente como una herramienta para el aprendizaje basado en la colaboración. La tesis que proponemos es que la participación de distintas generaciones en la educación superior se debería estimular en mayor medida y ser más utilizada en consecuencia para un aprendizaje académico basado en la colaboración en el marco de una educación universitaria permanente, tanto en los niveles de pre-grado como de postgrado.

Las razones que lo explican son que en primer lugar se eleva la calidad de un aprendizaje basado en la colaboración al contarse con la experiencia, los conocimientos y los intereses en investigación de los estudiantes de mayor edad. En segundo lugar, el aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración dentro de las instituciones universitarias refleja la situación real de la vida cotidiana en la que las distintas generaciones conviven y trabajan juntas. Los estudiantes que por ejemplo no provienen de ámbitos tradicionales, como por ejemplo los expertos externos, pueden ofrecer al resto de los estudiantes sus conocimientos, su experiencia práctica y su acceso a redes, mientras que ellos al mismo tiempo se aprovechan de las aproximaciones teóricas y metódicas actuales en el campo de la investigación.

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Que los elementos más importantes para asegurar un aprendizaje basado en la colaboración en grupos de edades mixtas se basan en los siguientes puntos:

1. Los temas del módulo tienen que ser relevantes para todas las edades. Esto que parece obvio se debería tener en cuenta ya en la fase de planificación al plantearse la pregunta de si los distintos grupos de edades tienen diferentes puntos de vista, que en ocasiones pueden ser también divergentes. La planificación debería tener en cuenta este punto.
2. Es importante mostrar una estima mutua. Todos los participantes se deberán sentir integrados en el grupo. Los profesores posiblemente tienden a conceder una atención especial a los alumnos de mayor edad. Sin embargo, se constató que también se ha de dedicar la misma atención y estima a los participantes más jóvenes para reducir actitudes de pasividad.
3. Los grupos deberían estar compuestos por personas de todas las edades. La experiencia de los profesores muestra que el trabajo en clases intergeneracionales funciona óptimamente cuando hay una diferencia de edad de unos 50 años dentro del grupo.
4. Debido a la mezcla sociocultural, en el aprendizaje intergeneracional es importante dejar bien claras las reglas del trabajo en común. Sobre todo es importante para los alumnos más mayores, mostrarles que estar en desacuerdo con un punto de vista determinado no supone una menor valoración de esa persona en la clase.
5. Se ha de estar motivando continuamente. Se ha de preguntar si hay puntos de vista divergentes, detectar quiénes son los alumnos que no están contribuyendo, y encomendar tareas a todo el grupo para ayudar a generar una mayor dinámica en la clase y a alcanzar éxito en el aprendizaje. (Citado de: Thomson, Raymond, "Evaluation of the ADD LIFE Taught Modules", Report 2008)

Estudio de caso, Universidad de Graz

El taller denominado "Herramientas y métodos para procesos evolutivos sostenibles en las regiones y en la economía" se diseñó para un grupo mixto de estudiantes (Geografía, Ciencias Medioambientales, etc.) así como para participantes externos (expertos en los distintos campos profesionales, personas interesadas en el tema, ya jubiladas). El grupo estaba compuesto por 24 participantes (13 estudiantes de las carreras arriba mencionadas y 11 personas externas).

Las edades oscilaron entre los 22 y los 74 años. El aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración se garantizó con las siguientes medidas:

- Se alternaron las conferencias sobre temas determinados, como por ejemplo la Historia del desarrollo sostenible o de la Gestión de cambios con debates y trabajos en grupo, en parte bajo la dirección de representantes de grupos de interés.

- Un tipo de instrucciones interactivas hizo posible el intercambio de ideas y experiencias entre los participantes de las distintas edades.
- Mediante la utilización de diversos métodos, como por ejemplo el del World Café, se animó a los participantes a intercambiar los compañeros.
- Se trabajó en parejas, en las cuales una de las personas era estudiante y la otra un participante externo.

Finalmente, el ambiente informal del taller contribuyó en gran medida a crear un entorno de aprendizaje integrador. El marco de aprendizaje en el curso de un semestre de duración "SeniorMent – cómo puedo compartir mis conocimientos y mi experiencia" fue totalmente diferente. En este caso, el curso se dirigió principalmente a personas de mayor edad en período de transición, como por ejemplo directivos o expertos de mayor edad, ya jubilados o a punto de jubilarse, que buscaban un futuro campo de actividad, como por ejemplo el de convertirse en mentores. La mayoría de los participantes tenía alrededor de los 60 años, a pesar de lo cual, el grupo no era homogéneo, teniendo

por ejemplo el mayor de los participantes 85 años. Algún tiempo antes del comienzo de este proyecto que formaba parte del curso, se invitó a estudiantes de Empresariales a estimular el diálogo entre las distintas generaciones y a clarificar las expectativas respectivas entre los mentores y las personas que iban a ser asesoradas por los mismos. Todo el curso fue en cierta medida una preparación para un modelo determinado de aprendizaje intergeneracional (proyectos *Mentoring*) en el que los participantes pudieron poner a prueba su papel como mentores en una situación "real". En el transcurso de las sesiones, los participantes tuvieron que desarrollar en grupos o en pareja métodos e instrumentos relevantes desde el punto de vista de un trabajo como mentores (estructura de una entrevista, solución de problemas y conflictos). Además se invitó a los participantes a probar diferentes papeles, como por ejemplo la moderación de una sesión, o hacer una presentación. Una de las participantes hizo un informe sobre su trabajo como coach en casos de mobbing. Los profesores subrayaron la importancia de abrir/liderar un diálogo en contraposición con el simple hecho de moderar un debate (en el que en la mayoría de los casos lo importante es solo decidir quién tiene razón o no).

Conclusiones

- Las instituciones de educación superior no están todavía preparadas para el previsible aumento de grupos mixtos de edades, y no existen ninguna estrategia establecida al respecto.
- Los profesores y moderadores de instituciones universitarias que desean fomentar un aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración insisten en que necesitan ayuda y apoyo en cómo tratar con grupos de edades mixtas en general, y en concreto con los estudiantes más mayores, para crear un marco de aprendizaje en el que participen las diferentes generaciones.
- Las informaciones de feedback de los estudiantes muestran que tanto los estudiantes mayores como los jóvenes pueden obtener un provecho del aprendizaje en grupos de edades mixtas. En cualquier caso, el marco de aprendizaje formal en el que se aplica el aprendizaje intergeneracional basado en la colaboración como un método planificado cuidadosamente y procedente de la reflexión es para ellos una experiencia relativamente nueva.
- Durante la planificación de cursos intergeneracionales, los profesores/moderadores deben tener en cuenta que todos los participantes se beneficien de los procesos de aprendizaje basados en la colaboración y que este marco de aprendizaje represente una situación beneficiosa para todas las partes. Por tanto, en el caso ideal, los participantes se deberían involucrar en la planificación, ya desde las primeras fases. Durante el curso se debería animar a los estudiantes a aportar sus conocimientos especializados mediante la adopción de papeles, tales como moderar una sesión o dar un discurso sobre su especialidad. Los métodos de enseñanza deberían ser activos e interactivos, y no pasivos, hacer uso de las experiencias de los distintos estudiantes y valorar positivamente sus diferentes perspectivas sobre un tema.
- Los profesores/moderadores deberían tener en cuenta que las expectativas ante la transferencia de nuevos conocimientos y capacidades no son muy elevadas. Se debería informar claramente a los participantes sobre el nivel de los cursos y los objetivos a conseguir. Los estudiantes mayores, especialmente aquellos que tienen antecedentes universitarios, deberán ser conscientes del nivel académico de estos cursos y no esperar un curso de continuación de desarrollo profesional.

Recomendaciones

- Debido a los cambios demográficos, los grupos de edades mixtas cada vez tendrán una mayor importancia. Las instituciones universitarias deberían ofrecer reconocimiento e incentivar a estudiantes y profesores, en forma de créditos para los estudiantes y de puntos de reconocimiento en los currículos académicos profesionales de los profesores.

Marcus Ludescher, Hannes Strempl

¿De qué trata este artículo?

El trabajo con grupos mixtos de edades en los que los participantes pueden negociar qué van a aprender y cómo supone para muchos profesores de instituciones universitarias una nueva experiencia. En este artículo se ha resumido y se ha reflexionado sobre lo que los profesores han aprendido durante este proceso. Al final se ofrecen recomendaciones para una política de desarrollo de personal.

Procesos de diseño en colaboración con alumnos en el proyecto ADD LIFE

En el proyecto ADD LIFE seis grupos mixtos de edades (dirigidos por moderadores) desarrollaron conceptos para los denominados “módulos abiertos”, que, sin embargo, no fueron pilotados en el proyecto. Los alumnos se convirtieron en co-autores y fueron invitados a definir sus *learning outcomes* individuales (qué querían aprender y cómo) mediante un proceso de negociación en grupo. Para reclutar participantes en este proceso de desarrollo fue necesario plantear un marco temático muy amplio:

- Cambios provocados por el envejecimiento y calidad de vida (Universidad de A Coruña)
- ¿Qué es aprender? (Universidad de Verano de Jyväskylä)
- Aprendizaje a través de la investigación: ciencias naturales, cultura y sociedad (Universidad de Graz)
- Una presentación “poco convencional” de Brno y sus alrededores (Universidad Tecnológica de Brno)
- ¿Qué pueden aprender los jóvenes de la experiencia de los mayores? (Universidad de Pécs)
- Aprendizaje a través de la investigación: ¿en qué sociedad queremos vivir? (Universidad de Graz)

Aunque al principio resultó difícil tanto para los coordinadores del proyecto como para los profesores transmitir en qué consistía la oferta y cómo se iba a desarrollar el proceso, la experiencia nos ha mostrado que tanto profesores como alumnos han considerado positiva su participación en el proceso de desarrollo.

¿Qué hemos aprendido?

¿Cuáles han sido – desde el punto de vista de los profesores – los puntos débiles, los puntos fuertes, los riesgos y las oportunidades de este trabajo de desarrollo conjunto?

Puntos débiles

- **“Un proceso de negociación abierta” también necesita un marco:** Tanto los profesores como los alumnos no están familiarizados con un proceso totalmente abierto de negociación de los resultados de aprendizaje (*learning outcomes*), sus contenidos y sus métodos. Es necesario en cualquier caso un marco amplio en el que se pueda desarrollar el aprendizaje. Lo ilustraremos con un ejemplo: para conseguir participantes en el proceso de desarrollo de los módulos abiertos, se tuvo que poner un título, aunque éste tuviera un significado muy amplio.
- **“Cuanto más heterogéneo es el grupo, más tiempo se necesita para el conocimiento mutuo”:** Los participantes buscan y esperan encontrar un “contenido” y primero se les tiene que convencer de que cuanto más heterogéneo es el grupo, más tiempo se necesita al principio para conseguir una base común. Esto representa una inversión necesaria cuyo valor se demuestra después, a lo largo de todo el proceso.
- **No se puede “garantizar” el intercambio “valor por dinero”:** Desde el punto de vista de la protección al consumidor, siempre se recomienda a los participantes de un curso, que antes de inscribirse en el mismo comprueben la información que se refiere a “contenido” y “métodos de aprendizaje” ofrecida por el centro educativo, pero en un marco abierto de aprendizaje, el proceso de negociación sobre el contenido del curso y los métodos de aprendizaje es tan importante como el contenido en sí. Es difícil comunicar a los participantes el provecho que se deriva de su participación, ya que éste no se sabe de antemano, y depende también de cómo se implican en el proceso de negociación cada uno de los participantes.
- **Aquellas personas familiarizadas con herramientas de negociación se encuentran en la “pole position”:** Una de las tareas importantes de los moderadores es conseguir un balance entre los participantes que ya están familiarizados con “métodos de negociación” y los que no, sobre todo durante las primeras sesiones, durante las que se negocian y clarifican las normas básicas y las expectativas. Si esto no se hace así, algunos alumnos podrían ser excluidos o sentirse excluidos del proceso de aprendizaje.

Puntos fuertes

- **Se puede contar con la experiencia y el conocimiento de acontecimientos vividos en la época contemporánea:** Si se debate un tema determinado en el grupo, los representantes de las distintas generacio-

nes contribuyen con una gran variedad de experiencias, enraizadas en sus biografías individuales o colectivas. Se pueden entonces comparar soluciones individuales o colectivas, y desarrollar nuevas (como por ejemplo: energías renovables, crisis energética de los 70, etc.).

- **La negociación de intereses dentro de un grupo abre nuevas perspectivas a cada uno de los participantes:** Los marcos de aprendizaje abiertos animan a los alumnos a participar en temas nuevos, cuestiones y principios sobre los que no han reflexionado anteriormente (por ejemplo, un técnico, estimulado por un debate en grupo, empezó a interesarse por la teología).
- **La negociación hace que el alumno se sienta más responsable y comprometido:** Los alumnos se sienten más comprometidos con el proceso de desarrollo, ya que se sienten responsables de las decisiones tomadas y de los resultados obtenidos.

Riesgos

- **“Una generación domina sobre las otras”:** Parece obvio, pero no por ello es menos importante subrayar, que las distintas generaciones deberían estar representadas de forma homogénea. La experiencia ha mostrado que cuando hay más participantes mayores que jóvenes, los mayores son considerados por los jóvenes como otro profesor más, en consecuencia, los jóvenes están más “callados” que con menos número de participantes mayores. Por el contrario, si hay demasiados participantes jóvenes, los mayores se sienten “perdidos”.
- **Los grupos intergeneracionales son frágiles y necesitan continuidad durante un cierto período de tiempo:** En algunos módulos abiertos de ADD LIFE se negociaron los próximos encuentros dentro del grupo, sin que estas citas fueran fijadas por la institución educativa o por los moderadores. La experiencia también nos ha mostrado que los intervalos entre los encuentros no deberían ser demasiado largos.
- **Grupos de edades diferentes planifican su agenda diaria de forma distinta:** las personas que trabajan prefieren sesiones por la tarde/noche, mientras que los jóvenes prefieren sesiones después del mediodía. Los jubilados pueden planificar su agenda de forma más individualizada. El riesgo reside en que cualquiera que sea el plan propuesto por la institución educativa o por el grupo, siempre habrá un grupo de alumnos que esté perjudicado.

Oportunidades

- **Certificados:** Las instituciones de educación superior tienen la posibilidad y también la obligación de reflexionar sobre métodos y procedimientos adecuados para certificar los rendimientos de los alumnos. Esto sería muy apreciado por los alumnos y supondría un estímulo para participar en (nuevas formas de) oferta educativa a nivel universitario.
- **Nuevos puntos de encuentro para generaciones diferentes:** En la sociedad moderna están disminu-

yendo las oportunidades de encuentro entre las distintas generaciones. El proporcionar espacio para vivir experiencias intergeneracionales positivas puede contribuir al mismo tiempo a generar relaciones intergeneracionales más allá de las aulas.

- **El aprendizaje permanente durante toda la vida sólo puede ponerse en práctica por medio del aprendizaje intergeneracional:** Las instituciones de educación superior que quieren prestar su contribución a una sociedad que esté dispuesta a aprender durante toda la vida, sólo pueden hacerlo mediante ofertas de aprendizaje intergeneracional. No es posible ofrecer programas a medida para todas las generaciones.
- **La implicación de alumnos de distintas generaciones garantiza un acceso directo a la realidad social:** Un marco de aprendizaje intergeneracional acerca más a la realidad social a todas las generaciones: por ejemplo, los estudiantes mayores eligen vías de información e investigación diferentes a las de los estudiantes jóvenes (por ejemplo, los libros frente a juegos de ordenador como fuente para el aprendizaje de la historia).

¿Qué ofertas esperan los profesores? – Recomendaciones para el desarrollo del personal

¿Por qué es necesaria una política de desarrollo de personal? La población universitaria y de otras instituciones de la educación superior ha cambiado en lo que se refiere a la edad, biografías de aprendizaje, accesos individuales, procedencia étnica, etc. Los profesores se enfrentan a grupos cada vez más diversificados de estudiantes. Desde la perspectiva del profesor, ¿qué elementos debería recoger una política de desarrollo de personal?

- aprender a cómo dirigirse a representantes de los grupos de interés, incluidos los alumnos para involucrarlos en el proceso de desarrollo.
- aprender el arte de cómo desarrollar de manera profesional un marco de aprendizaje, aprender a hacer posible un proceso de negociación, a dirigirlo, y a aceptar y comunicar que “el final, es un final abierto”
- aprender a aplicar métodos del llamado “Diversity Management” y aprender más sobre el aprendizaje intergeneracional:
 - tener una visión de conjunto de las tendencias actuales socioeconómicas (de la sociedad industrial a la sociedad del conocimiento), cambios demográficos, economía y mercado laboral
 - didáctica
 - capacidades comunicativas (usando un lenguaje que no pueda ofender a otra generación)
- escribir y utilizar learning outcomes para apoyar al alumno a definir sus propios learning outcomes
- cómo reaccionar ante las contradicciones que aparecen especialmente en marcos de aprendizaje intergeneracional y cómo se pueden utilizar estas contradicciones como impulso para el desarrollo del grupo y ser aprovechadas en el aprendizaje
- aprender *de* y *con* los compañeros y *supervisión*

Valéria Pavluska

¿De qué trata este artículo?

Al igual que el aprendizaje intergeneracional se diferencia esencialmente de las formas tradicionales de aprendizaje, los métodos tradicionales de evaluación no resultan apropiados en muchos casos para el aprendizaje intergeneracional. Por este motivo es importante encontrar los métodos adecuados. Este artículo subraya cuestiones significativas en el diseño de métodos de evaluación para el aprendizaje intergeneracional y resume las experiencias obtenidas en la aplicación de estos métodos.

Fundamentos

Los programas de aprendizaje intergeneracional en las universidades y otras instituciones de educación superior muestran una gran variedad en cuanto a carácter y contenido de los temas, complejidad de los temas, jerarquía del programa dentro del sistema académico, estatus social y actitudes de los alumnos, distribución de los alumnos por edades, objetivo del programa o dimensión de las competencias que se han de desarrollar, tecnología de procesos de aprendizaje, valoración del rendimiento de los alumnos, necesidad de los alumnos de ser evaluados, etc. Son igualmente importantes las diferencias entre alumnos según sus distintas edades. Por ejemplo, las personas mayores suelen aprender de una manera más sintética, disponen de sistemas de valores y referencias menos flexibles y tienen diferentes funciones de la memoria, etc. Por ello, se deberían tener en cuenta estos aspectos en el desarrollo de métodos de evaluación para estudiantes de grupos intergeneracionales. A continuación ofrecemos algunos ejemplos: cuando se pone en marcha un programa dentro de un sistema curricular académico, la evaluación del rendimiento tiene que cumplir las condiciones del sistema ECTS, por lo menos en lo que respecta a estudiantes normales. En caso de que se trate de un curso meramente formal, los participantes posiblemente sólo necesiten algún tipo de certificado de participación. Los estudiantes mayores prefieren una evaluación continuada de tipo verbal en vez de un examen final al terminar el curso. El aprendizaje intergeneracional es una actividad común orientada al estudiante y a la práctica en la que las interacciones y el trabajo en grupo de los participantes conducen al desarrollo de competencias individuales. En estos casos, el papel de los profesores/mentores no es tan importante, adquiriendo un mayor protagonismo la auto-evaluación y/o la evaluación del grupo. La evaluación en grupo, a su vez, también puede ocasionar problemas. Al existir en relación a valores y competencias normalmente una diferencia mayor según las edades, que entre las personas de la misma edad, los alumnos de diferentes grupos de edad contemplan las mismas cosas desde perspectivas diferentes. En la práctica pedagógica, existen los siguientes métodos de evaluación

del rendimiento: diagnóstica (evaluación de experiencias anteriores), formativa (evaluación en el transcurso del proceso de aprendizaje, que a su vez puede influir en el proceso de aprendizaje), conclusiva (la evaluación final) y finalmente la evaluación mediante un portfolio (una carpeta donde se recogen informaciones sobre el rendimiento de los estudiantes). Todos estos métodos pueden ser provechosos también para los estudiantes intergeneracionales. El método diagnóstico puede ayudar a descubrir cuál era el estado inicial de competencias y a finalizar el diseño del programa. Gracias a los métodos formativos, los tutores podrían reflexionar sobre el proceso de aprendizaje e iniciar modificaciones de acuerdo al progreso de aprendizaje de los alumnos. Con la ayuda de portfolios se puede evaluar el rendimiento de los estudiantes de forma continuada. La evaluación del rendimiento requiere indicadores bien definidos, constantes, y en lo posible objetivos y medibles, así como indicaciones del rendimiento que se puedan recoger y que sean informativos. Es importante distinguir entre output y outcome. Los indicadores orientados según el output se refieren a los posibles resultados de aprendizaje (por ej.: participación, presentación) mientras que los indicadores orientados según el outcome aluden principalmente a los efectos, aunque si tomamos la expresión "outcome" en sentido estricto éste solo se puede evaluar en el futuro (por ej.: desarrollo de las capacidades). En lo que se refiere a factores comparativos la evaluación puede ser: una comparación del rendimiento de los estudiantes respecto a las exigencias establecidas, una comparación del rendimiento de cada alumno en diferentes momentos, la comparación del rendimiento entre los estudiantes o respecto a un valor medio.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Cada uno de los socios del proyecto ha llevado a cabo una evaluación del rendimiento en relación con su módulo temático y sus observaciones generales fueron que la intergeneracionalidad influye en cierta manera en la forma de evaluación de rendimiento de los módulos, aunque no demasiado, ni de forma muy específica. Se emplearon los siguientes métodos no tradicionales de evaluación: participación en clase, entrevistas con los alumnos, autoevaluación, evaluación del grupo, discusión y debate en grupo, notas de los mentores, presentaciones orales, evaluaciones y observaciones, trabajo en grupo, elaboración de estrategias para la solución de problemas, desarrollo de conceptos, análisis de estudios de caso. Los socios participantes en el proyecto detectaron que la participación en clase y las presentaciones orales resultaron más adecuadas para los estudiantes mayores de cursos intergeneracionales.

Estudio de caso, Universidad de Pécs

La participación en la sociedad civil es parte del aprendizaje durante toda la vida y se debería animar a personas de todas las edades a participar en ella. El compromiso civil es una forma de comportamiento que se aprende y que se debería desarrollar y mejorar continuamente.

En el módulo ADD LIFE “Sociedad civil” el tema central giraba en torno a lo que *pueden aprender los jóvenes de los mayores en relación con el compromiso civil*. Este programa se impartió dentro del currículum académico por lo que, para poder ofrecer a los estudiantes de los programas regulares de la Universidad los créditos de reconocimiento, la evaluación tuvo que cumplir los requisitos académicos necesarios. La evaluación de los estudiantes mayores abarcó su actitud frente a los estudiantes jóvenes y la efectividad de sus contribuciones. Ya que el módulo tenía como meta el desarrollo y la mejora de las competencias civiles de estudiantes jóvenes, el enfoque se dirigió hacia la evaluación de sus rendimientos:

1. Las competencias ya existentes de los estudiantes se registraron a través de *debates en grupo, entrevistas, autoevaluación de los estudiantes y observación por parte de los mentores*.
2. La evaluación formativa del rendimiento se llevó a cabo con ayuda de diferentes métodos:
 - La reflexión de los estudiantes sobre cuestiones actuales de la sociedad civil se evaluó mediante *presentaciones individuales, discusiones y debates en grupo*.
 - También resultó una experiencia intergeneracional la realización de excursiones a organizaciones de la sociedad civil en las cuales los estudiantes

mayores presentaron sus actividades en el campo civil *inspirando* a los estudiantes jóvenes a reconocer competencias civiles y a discutir sobre el *resultado de sus observaciones*. Estas sesiones se documentaron con fotos.

- Después de cada excursión se celebraron sesiones de evaluación, para *resumir las experiencias* y ofrecer a los estudiantes la posibilidad de *reflexionar sobre lo aprendido*. Los estudiantes jóvenes recibieron hojas *individuales de feedback* sobre las que podían hacer *anotaciones sobre las competencias civiles* durante las excursiones, después tenían que “contar la historia” para practicar el *entendimiento narrativo*. Después de la fase narrativa (Phase des Storytelling), los estudiantes *discutieron, debatieron y evaluaron* sus conocimientos. Durante estas sesiones los tutores hicieron observaciones e intentaron plasmar por escrito y *registrar* los *cambios* en el rendimiento de los estudiantes en relación con la actitud, el conocimiento y las capacidades.
3. En la última sesión de evaluación se llevó a cabo el resumen de la evaluación de rendimiento. Con la ayuda de un método biográfico, los estudiantes se autoevaluaron y revelaron el punto en el que experimentaron una ruptura en su desarrollo individual de competencias civiles, en especial en sus actitudes. Además, los alumnos se evaluaron unos a otros desde esta misma perspectiva, al igual que la dinámica de grupo.
 4. Tras la última sesión, los estudiantes jóvenes tuvieron que hacer un informe resumen por escrito sobre el módulo temático, incluyendo sus ideas sobre el módulo abierto dirigido por moderador.

Conclusiones

La evaluación del rendimiento de estudiantes intergeneracionales puede decir mucho acerca de la efectividad de los programas de aprendizaje, ofreciendo tanto a profesores como a alumnos información sobre el proceso de aprendizaje, de tal forma que la misma pueda utilizarse también como herramienta de aprendizaje. Se deberían configurar métodos de evaluación adecuados para los marcos de aprendizaje intergeneracional; de acuerdo a las observaciones que se hicieron durante el proyecto, los métodos no tradicionales parecen más adecuados para estudiantes intergeneracionales. La evaluación de los rendimientos de aprendizaje es un concepto amplio que va más allá de la evaluación de rendimiento de cada alumno.

Recomendaciones

- En el desarrollo de métodos de evaluación de estudiantes intergeneracionales de universidades e instituciones de educación superior se deberían tener en cuenta la gran diversidad de formas de aprendizaje y las distintas edades de los alumnos. Cada situación de evaluación se debería contemplar de manera diferenciada, por ser “única”.
- No es necesario evaluar cada aspecto individual de cada proyecto. El enfoque debería estar dirigido a aquellos aspectos que mejor se adecuan al marco de aprendizaje.
- Los profesores tienen que participar activamente en el desarrollo y experimentación del programa de aprendizaje; deberían evaluar de forma permanente a los estudiantes y el desarrollo del módulo, iniciando, en caso necesario, un proceso de mediación o cambios. Asimismo, deben ser flexibles y dejar que los estudiantes modifiquen el aprendizaje.

Raymond Thomson

Introducción

El aprendizaje intergeneracional es un concepto relativamente nuevo. Los resultados de las investigaciones y análisis de tendencias que se han realizado en todos los países europeos son muy similares y hablan en favor del aprendizaje intergeneracional. Estas tendencias muestran claramente que existe el riesgo de que se produzca un distanciamiento intergeneracional. En vistas a una población europea que cada día envejece más, existe el peligro de que las capacidades, competencias y experiencias de las personas mayores se pierdan para las generaciones más jóvenes. Además, los mayores deben permanecer en contacto con el mundo, que a menudo perciben como un escenario en el que se sienten extraños y desconcertados, sólo pensado para los jóvenes. Necesitan información y seguridad para saber cómo utilizar las tecnologías modernas en la vida diaria. Los jóvenes, que están familiarizados con estas nuevas tecnologías, tienen mucho que enseñar a las personas mayores. Es muy importante que utilicemos métodos de evaluación que permitan a quienes planifican los programas y a los profesores reflexionar exactamente sobre el proceso de aprendizaje y que estemos dispuestos a modificarlos conforme a los resultados que se obtengan, ya que las teorías sobre el aprendizaje intergeneracional todavía se están desarrollando. De esta forma se puede desarrollar un conocimiento especializado que puede ser transmitido a su vez. Este artículo ofrece consejos útiles sobre métodos de evaluación especialmente adecuados en el contexto intergeneracional.

Principios básicos

Para obtener el máximo provecho de la evaluación del aprendizaje intergeneracional es importante que todos los métodos de evaluación permitan a todos los participantes dar su opinión. Existen dos grandes grupos de participantes, cada uno de ellos con dos subgrupos: los que ofrecen aprendizaje intergeneracional (profesores y coordinadores/diseñadores) y los participantes en los cursos (estudiantes jóvenes y mayores). Cada uno de estos grupos debería recibir una hoja de evaluación específica de la que se pueden obtener datos.

Preguntas a los alumnos

Deberían incluir las preguntas habituales referentes al interés y valor del curso. Sin embargo, se deberían también plantear algunas preguntas específicas sobre los siguientes puntos:

- edad
- métodos de evaluación

- disfrute por el provecho obtenido de una experiencia intergeneracional
- ¿Cómo se ha enriquecido la experiencia de aprendizaje mediante el trabajo con personas de otras generaciones?

Las respuestas le ayudarán a analizar los datos obtenidos en base a la edad y disfrute por la participación en el curso, edad y actitud frente al método de evaluación y perspectivas asociadas con las diferentes edades para beneficio del aprendizaje intergeneracional.

El aprendizaje intergeneracional se basa en el valor de la experiencia y de la perspectiva de cada individuo, y por tanto se deberían plantear también preguntas abiertas sobre:

- razones que impulsaron a tomar la decisión de estudiar el módulo
- razones que explican si se ha disfrutado de esta experiencia de aprendizaje intergeneracional o no
- cómo pretende el estudiante transmitir a su vez lo que ha aprendido

Estas preguntas permiten a los estudiantes expresarse libremente y ofrece la oportunidad de investigar las motivaciones, trasfondo profesional y objetivos de los estudiantes.

Debate al final del módulo

- Es muy útil planificar una sesión breve de feedback al final del módulo durante la cual los estudiantes tienen la oportunidad de comunicar sus experiencias en la clase.
- El feedback podría ser dirigido por el tutor de tal forma que incluya informaciones sobre:
 - cómo han visto la progresión del módulo
 - qué cosas se podrían mejorar en su opinión

Esto hace posible que los estudiantes participen realmente en el proceso de evaluación.

Preguntas a los profesores y coordinadores/diseñadores del módulo

Configuración del módulo

- ¿El tema del módulo, ¿suscitó problemas intergeneracionales?
- ¿Cómo se garantizó que el diseño del módulo hiciera posible el aprendizaje intergeneracional?
- ¿Influyó la intergeneracionalidad en la forma de evaluación prevista para el módulo?
- ¿Fue efectiva la colaboración con las partes sociales?

Estas preguntas deberían hacer visible el grado de actividad y pasividad dentro del grupo y si ésta está relacionada con el tema o con la configuración del módulo. También mostrará si quienes han planificado el módulo se han dado cuenta de si las diferentes generaciones han respondido de forma distinta ante los métodos de evaluación. Esto le ofrece la oportunidad de reflexionar sobre lo que ha hecho (muy importante) y también sobre la eficacia de su aproximación personal (sumamente importante).

Marketing del módulo

- ¿En qué medida contribuyó usted a estimular la demanda de personas que se podrían interesar por el módulo?
- ¿Cómo contribuyó usted a garantizar una mezcla intergeneracional de los participantes?

Estas cuestiones son también muy importantes para establecer una base de datos sobre buenas prácticas de marketing.

El trabajo intergeneracional funciona de forma óptima cuando existe gran diferencia entre los extremos de edad del grupo.

Puesta en marcha del módulo

- ¿Qué métodos de aprendizaje condujeron mejor hacia un aprendizaje intergeneracional?
- ¿Cómo ha garantizado usted el aprendizaje intergeneracional?
- ¿Cuál ha sido el rango de edad de los participantes en el módulo? ¿Sería más provechosa la experiencia de aprendizaje con unos rangos de edad mayores o menores?
- ¿Cómo gestionó usted el aprendizaje intergeneracional?
- ¿Hubo dificultades para garantizar una buena dinámica social dentro del grupo?
- ¿Qué fue lo que funcionó realmente en el grupo durante la clase?
- ¿Qué aspectos no funcionaron en absoluto y deberían analizarse más a fondo?

Estas preguntas se refieren al núcleo de la experiencia vivida en la clase. Mostrarán hasta qué punto fue suficiente la preparación de los profesores y del equipo que planificó el módulo, si se previeron los posibles problemas antes de surgir y qué métodos se utilizaron o se desarrollaron para asegurar una experiencia positiva de aprendizaje, durante la cual unas generaciones pudieron aprender de otras.

Resumen

- Haga una lista de las 3 cosas más importantes que haya descubierto durante la planificación y puesta en marcha del módulo y que usted piense que pueden ser útiles para los demás.
- ¿Sobre qué cosas advertiría usted a otras personas que quieran ofrecer cursos de aprendizaje intergeneracional?

Estas preguntas le ayudarán a planificar de forma eficaz futuros cursos de aprendizaje intergeneracional.

Conclusiones

- El aprendizaje intergeneracional todavía está dando sus primeros pasos y requiere por ello de métodos de evaluación consistentes.

Recomendaciones

- Los métodos de evaluación deberían estar concebidos de tal forma que resulten formativos y que apoyen al desarrollo del proceso de aprendizaje.
- Es esencial desarrollar lo antes posible buenas prácticas en las instituciones.

Negociación de créditos y puntos de convalidación para cursos de aprendizaje intergeneracional

Pat Davies, Petr Vavřín, Anneli Hietaluoma, Andrea Waxenegger, Marcus Ludescher

¿De qué trata este artículo?

Para desarrollar con éxito cursos de aprendizaje intergeneracional para estudiantes no tradicionales o de mayor edad en la educación superior, se ha de superar una serie de barreras y obstáculos institucionales. Una de las cuestiones centrales es la acreditación de módulos intergeneracionales y la posibilidad de reconocimiento de conseguir créditos o puntos de convalidación para los estudiantes que hayan concluido con aprovechamiento un curso. Este artículo se ocupa de este tema y de cómo lo han tratado los participantes en el proyecto ADD LIFE.

Fundamentos

En general, los reglamentos y las prácticas institucionales – normalmente ancladas en una larga tradición histórica – se derivan del perfil y de la reputación de la institución, al igual que los perfiles del equipo de investigadores y profesores asociados con esta imagen. Del mismo modo, los reglamentos nacionales para instituciones de educación superior pueden tener también una influencia decisiva, tanto para fomentar como para restringir el trabajo de desarrollo de nuevas vías innovadoras y no tradicionales en los niveles altos de educación, especialmente en aquellos países en los que la autonomía institucional no es suficiente para permitir soluciones locales. La cuestión de la financiación de este trabajo de desarrollo y también de los programas tienen también una importancia crucial. A parte de algunas honrosas excepciones, normalmente se espera de estos programas que cubran costes o que al principio sean subvencionados por organismos públicos. La convalidación de lo que aportan los estudiantes que acceden por vías no tradicionales, incluyendo los estudiantes mayores y a los que normalmente les faltan los requerimientos formales para los estudios universitarios, así como el reconocimiento de los puntos obtenidos por su rendimiento en los cursos sigue siendo un problema sin resolver en muchos sistemas europeos de educación superior, aunque existen algunas excepciones.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Muchos estudiantes mayores desean recibir una confirmación formal sobre su rendimiento durante los cursos pero el reconocimiento de puntos de acuerdo al sistema de ECTS en el marco del aprendizaje durante toda la vida en las universidades constituye un capítulo nuevo e inexplorado en la educación superior en Europa. En ADD LIFE nos hemos dado cuenta de que en algunos países europeos colaboradores en el proyecto no existen fundamentos legales para el reconocimiento de créditos ECTS para cursos de formación continuada universitaria. El reconocimiento sólo fue

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

posible donde participaban estudiantes de los programas de estudios regulares (Austria, Hungría y España) o donde los módulos formaban parte de la oferta de los programas de la Universidad Abierta (Finlandia), es decir sólo en aquellos casos en los que o bien los estudiantes, o bien los módulos formaban parte de programas de estudios con una acreditación dentro de los reglamentos actuales universitarios. Sin embargo, para dar un primer paso en construir un puente entre los programas regulares y los que se encuadran dentro del aprendizaje durante toda la vida en las universidades hemos distinguido entre: 1. el proceso de aprendizaje (carga de trabajo del estudiante); 2. resultados de aprendizaje que pueden ser evaluados; y 3. el reconocimiento de créditos.

Estudio de caso de la Universidad de Graz

La experiencia que hemos ganado durante nuestro trabajo con estudiantes mayores nos muestra que éstos están interesados en la universidad como un espacio de aprendizaje y al mismo tiempo exigen de las universidades que desarrollen programas que se adecúen a sus intereses y necesidades. Pero también quieren que sus rendimientos queden documentados. Sin embargo, los estudiantes han expresado en un tipo de feedback más informal que temen no corresponder al nivel exigido por las universidades, y por tanto tienen reservas a someterse a un sistema de evaluación, sea cual sea su forma, relacionado con la obtención de notas o créditos ECTS. Por este motivo, la universidad, desde un punto de vista didáctico, debe transmitir a los estudiantes mayores que el papel de los profesores ha cambiado y ha evolucionado hacia un papel en el que fomentan el proceso de aprendizaje. También hay que informarles que en la enseñanza universitaria se han introducido nuevos métodos, que apoyan más al estudiante, incluyendo nuevas formas de evaluación. Sobre la base de los reglamentos actuales internos de las universidades se pueden otorgar también créditos ECTS a los participantes que se encuentran fuera de los programas de estudios regulares siempre y cuando hayan superado con éxito un “curso universitario” aprobado por la dirección de estudios y que comprenda hasta un máximo de 30 ECTS. Para resolver estos problemas hemos explicado por un lado a los posibles participantes de estos cursos cómo está configurado el marco de aprendizaje, cuáles son los requisitos que se han de cumplir, y qué provecho pueden esperar de su participación en un módulo del programa ADD LIFE. Por otro lado hemos entregado junto con el certificado de participación un detallado anexo en el que se mostraba que los estudiantes habían realizado una carga de trabajo equivalente a 2-3 ECTS, incluso aunque no nos fue posible otorgar realmente los créditos correspondientes. Este procedimiento fue acogido bien por algunos estudiantes jóvenes y mayores que querían obtener un certificado sobre su rendimiento.

Estudio de caso, Universidad de Verando de Jyväskylä

Durante la fase piloto del módulo ADD LIFE se intensificó la cooperación entre los socios de la University of the Third Age (UTA) en Jyväskylä (la Summer University, la University of Jyväskylä y su Open University, y el municipio de Jyväskylä). El propósito de la University of the Third Age es la de facilitar a los mayores las informaciones más recientes basadas en la investigación y de abrirles la posibilidad de acceder a estudios académicos sin que sean necesarias las notas o la acumulación de créditos ECTS. Las 19 Open Universities (19) que se encuentran en Finlandia participan en los programas de aprendizaje durante toda la vida especializados en la metodología de la educación de adultos en el ámbito universitario. Su principal objetivo consiste en elevar la igualdad de oportunidades en el ámbito educativo, por ejemplo a través de un acceso libre independientemente de la edad y de la formación previa (actualmente el 40% de los estudiantes tienen menos de 25 años) y gracias a la posibilidad de solicitar el acceso a la universidad por la vía que ofrece la Open University (en donde no es necesario un examen de admisión). El problema principal para el módulo ADD LIFE fue decidir cómo poner en un grupo a los estudiantes más jóvenes de la Open University con los estudiantes de la UTA, sin que los primeros dejaran de recibir los créditos que les eran necesarios. Para resolver el problema, el curso fue dividido en módulos con partes obligatorias y partes opcionales de tal forma que los estudiantes mayores de UTA y los guías voluntarios de museos que participaban en el módulo no tuvieran que realizar el examen o escribir la redacción. De la misma forma, los estudiantes de la Open University pudieron hacer el examen y conseguir los créditos

(5 ECTS) que necesitaban para continuar sus estudios como parte de la formación normal de la Open University. Para los mayores y para los guías voluntarios de museos se ofreció un curso de tecnologías de la información optativo que, tal y como mostró la evaluación, fue considerado muy útil por aquellos que no estaban demasiado familiarizados con Internet y sus enormes posibilidades para el estudio individual en relación con el arte y la cultura. Esta forma de confeccionar a medida un curso (para estudiantes intergeneracionales) tuvo bastante éxito: tuvimos 26 participantes procedentes de todas las instituciones participantes, el grupo era muy heterogéneo en lo que respecta a la edad (con participantes entre los 21 y los 76 años), formación previa (educación, actividades profesionales anteriores) y los motivos de su participación. El feedback que recibimos fue muy positivo: los participantes más satisfechos fueron los mayores y los/las guías de museos, así como aquellos que querían aprender lo que necesitaban para acompañar a personas de la misma edad, grupos de personas con discapacidades, o a niños durante las visitas a museos o exposiciones de arte. Por primera vez se ofreció un curso con ECTS en el programa de la UTA. De esta forma se abrió una posibilidad concreta a los estudiantes mayores para averiguar cómo organizan los estudiantes de la Open University sus estudios. Para la Open University este experimento representó una vía concreta de integrar a estudiantes mayores en el programa de estudios. Fue un buen experimento para la cooperación futura de las instituciones implicadas que se presentará a todas las Universidades finlandesas de la Tercera Edad (10) como un excelente ejemplo del trabajo de UTA en colaboración con otras tres organizaciones.

Conclusiones

- Las instituciones europeas de educación superior hacen promoción de sí mismas ofreciendo una formación elitaria y cursos de formación continuada profesional que tienen como objetivo excelentes carreras para la investigación, la economía y la industria. La oferta educativa para estudiantes no tradicionales o para estudiantes mayores, en el caso de que exista, a menudo está relegada a un segundo plano y no forma parte de la imagen de las instituciones ni del papel profesional de investigadores y profesores.
- En general no existe una base económica razonable en las instituciones de educación superior para el desarrollo y la puesta en marcha de una oferta educativa para estudiantes fuera de las formas de acceso tradicionales y para los estudiantes mayores.
- El reconocimiento de experiencias de aprendizaje previas y de los rendimientos de estudiantes no tradicionales o de los estudiantes mayores sigue siendo un problema esencial en Europa. No se pueden desarrollar vías de aprendizaje flexibles e individuales ni conseguir la integración de nuevos grupos destinatarios, incluyendo los estudiantes mayores sin resolver antes este problema.

Recomendaciones

- Las instituciones de educación superior deberían incluir entre sus objetivos el desarrollo de una oferta de aprendizaje para los estudiantes fuera de los programas tradicionales y para los estudiantes mayores teniendo en cuenta especialmente un marco de aprendizaje intergeneracional innovador y adoptar las medidas necesarias para el desarrollo del personal para poner en práctica este objetivo de manera profesional.
- Las instituciones de educación superior, así como las instituciones con las que colaboran deberían actuar como grupos de presión ante los gobiernos nacionales para que éstos reconozcan los beneficios a largo plazo tanto desde el punto de vista económico como social de la oferta educativa para estudiantes fuera de los marcos tradicionales y estudiantes mayores y proporcionen los suficientes medios económicos.
- Las instituciones de educación superior deberían desarrollar un sistema para el reconocimiento de experiencias de aprendizaje anteriores así como para el reconocimiento de ECTS en las ofertas de aprendizaje universitario para toda la vida, en especial para aquellos estudiantes que así lo desean.

El papel potencial de las universidades en la formación de promotores para la participación civil activa y el trabajo remunerado

Andrea Waxenegger, Marcus Ludescher

¿De qué trata este artículo?

Este artículo se ocupa de cómo el proyecto ADD LIFE investigó el papel potencial de las universidades en la formación de promotores en diferentes campos, tanto en el trabajo de voluntarios, como en el remunerado, y qué se puede aprender del trabajo de desarrollo realizado.

Fundamentos

El concepto de pasar de un “empleo a jornada completa” a una situación de “jubilación total” sigue siendo válido para la mayoría de las personas. Dependiendo de las circunstancias personales, incluyendo la salud y la renta, las personas se jubilan actualmente entre los 60 y los 65 años (en algunos países la edad media de jubilación es incluso bastante menor) con lo cual tienen aún 10, 15 o incluso 20 años por delante. ¿Qué es lo que van a hacer en esta etapa de la vida? Por otro lado, cada vez vemos más ejemplos de cómo las generaciones mayores, incluso antes de la jubilación, desarrollan conceptos cada vez más diversificados para las fases posteriores de la vida, como por ejemplo el comienzo de una “segunda carrera” mientras están empleados, el trabajo a tiempo parcial o voluntariado, o quizás ven en el aprendizaje un fuerte impulso para desarrollar su identidad. Pero es incluso más difícil definir cuándo empieza esta “etapa posterior de la vida”. Podría empezar con una jubilación anticipada, tras un largo período familiar al comienzo de los cuarenta, después de haberse producido una situación de paro, o cuando uno se decide voluntariamente por una reorientación buscando nuevos desafíos para años posteriores. Igualmente podría tratarse de una mezcla de trabajo remunerado, trabajo autónomo y voluntariado, ya sea tradicional o menos convencional, o también obligaciones familiares. Teniendo en cuenta las tendencias en el mercado laboral, son también numerosas las voces que exigen que las personas mayores permanezcan más tiempo en una situación de empleo, debido a la escasez de personal más joven. El mercado laboral no se puede permitir perder las capacidades, competencias y experiencias de las personas mayores. Se tiene la sensación de que las instituciones de educación superior todavía no reaccionan (o que reaccionan en poca medida) ante estos desafíos. Una oferta de aprendizaje nueva e innovadora, así como sistemas flexibles de reconocimiento de los rendimientos de aprendizaje no se consideran aún una corriente de futuro atractiva. Todavía se siguen centrando en la preparación de estudiantes jóvenes para carreras en la investigación y para las distintas profesiones. Las instituciones de educación superior tienen, sin embargo, mucho que ofrecer en los programas de estudios regulares, así como en el desarrollo profesional continuado. También en la preparación de personas para participar

ADDING QUALITY TO LIFE THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

activamente en la sociedad civil asumiendo nuevos papeles en las etapas posteriores de la vida.

La experiencia recogida durante el desarrollo del proyecto ADD LIFE muestra...

Todos los módulos temáticos del programa ADD LIFE fueron concebidos como oportunidades de aprendizaje que no sólo debían fomentar el aprendizaje intergeneracional sino también incluir aspectos formativos para quienes desearan llegar a ser moderadores o mentores de otras personas. En Graz los participantes en el módulo tuvieron que preparar presentaciones sobre el taller realizado y los conocimientos aprendidos, que posteriormente se traspasarían a un centro regional. O también tuvieron que probar en una situación “real” el papel de mentor y reflexionar sobre éste. Casi todo el curso, en realidad, fue una preparación para poner en marcha un traspaso adecuado de conocimientos de personas mayores experimentadas hacia personas jóvenes con poca experiencia. En Brno, personas mayores con buenos conocimientos de informática trabajaron como profesores voluntarios (“computer buddy”); cada uno de ellos había realizado previamente el correspondiente curso temático. En Jyväskylä, el curso se dirigió en especial a personas que ya tenían una formación y experiencia previas como guías voluntarios de museos (no como guías oficiales de museos, sino para animar a otras personas a visitar museos y para acompañar a personas con discapacidades o niños a exposiciones de arte, etc.). La posibilidad de llegar a ser un guía voluntario se discutió en todo el grupo. En Pécs se pidió a los estudiantes que resumieran los resultados más importantes y que formularan una solicitud de proyecto con el que desearan continuar trabajando; los participantes más jóvenes tuvieron que escribir durante la última sesión un informe exhaustivo sobre el módulo temático en el que también se recogieran ideas para la puesta en práctica (en parte debido a que se tenían que cumplir los requisitos académicos para conceder los créditos necesarios). En A Coruña los participantes fueron preparados para actuar como mentores sanitarios de otras personas, transmitiendo y explicando conocimientos sobre los factores de riesgo cardiovascular a otros grupos de población y preparando y evaluando material informativo sobre hábitos de vida sanos y riesgos cardiovasculares.

Lo que dicen los alumnos...

Resumiendo las experiencias del proyecto ADD LIFE podemos afirmar que resultó una gran ayuda animar a los participantes a formarse en el papel de moderadores/mentores mediante el trabajo en equipo, ya que de este modo adquirieron la suficiente confianza para continuar trabajando con otras personas fuera de las horas del curso. La evaluación de los módulos temáticos muestra claramente que tanto los estudiantes jóvenes como los mayores sienten el deseo de transmitir a su vez a otras personas lo que ellos han aprendido. Tanto los jóvenes como los mayores sienten la necesidad de participar activamente en la comunidad, lo que podría significar una cierta politización de los estudiantes mayores. Los estudiantes jóvenes están más orientados a la consecución de un trabajo. Algunas de las respuestas que se dieron en la evaluación fueron las siguientes:

- *Yo enseñaré a mis nietos.*
- *Ayudaré a la gente que conozco de mi comunidad.*
- *Mucha gente de mi edad no sabe trabajar con ordenadores. Enseñaré lo que he aprendido a otros principiantes.*
- *Pasaré la información a las personas que conozco, que puedan estar interesadas.*
- *Para comunicarme con la gente joven*
- *Lo utilizaré para mejorar mi calidad de vida.*
- *Ahora puedo comunicarme con la generación joven.*
- *Utilizaré lo que he aprendido en mi trabajo diario.*
- *Viviré de acuerdo a la sostenibilidad de los recursos e intentaré ser un ejemplo para los demás.*
- *Compartir mis experiencias con otros.*
- *Pondré en marcha debates con otros ciudadanos en mi comunidad local.*
- *En mi futuro trabajo quiero ocuparme de este tema.*
- *Integraré mis nuevas experiencias en mi trabajo.*
- *Mi organización planifica continuar con un nuevo proyecto en el que las diferentes generaciones, con antecedentes sociales distintos, puedan experimentar los beneficios del aprendizaje intergeneracional.*
- *Establecer un grupo de participantes y expertos interesados en impulsar este tema hacia adelante.*

Conclusiones

- Las instituciones de educación superior no han reaccionado suficientemente, ni en investigación, ni en la configuración de los planes de estudios, ante la creciente demanda de una oferta de aprendizaje diversificada. Sirva como ejemplo que las personas mayores están desarrollando nuevos conceptos para las etapas posteriores de la vida y exigen de las instituciones de educación superior que se les apoye en alcanzar sus metas individuales.
- Estos conceptos tan diversificados muestran también que las personas mayores quieren participar en las distintas formas de voluntariado nuevo o tradicional, o que también desean realizar un trabajo remunerado o incluso autónomo.
- La gente mayor parece no sólo estar interesada en la formación universitaria para desarrollarse personalmente, sino que también está dispuesta a compartir con su entorno (familiar) sus experiencias de aprendizaje o nuevos conocimientos aprendidos.

Recomendaciones

- Las instituciones de educación superior deberían investigar exhaustivamente y observar el nuevo fenómeno social según en cual las personas mayores desarrollan conceptos más y más diversificados para las fases posteriores de la vida.
- Desde un punto de vista educativo las instituciones de educación superior deberían desarrollar conceptos innovadores y flexibles para establecer marcos de aprendizaje intergeneracional que ayuden a los mayores a realizar "segundas carreras" con diferentes objetivos y distintos marcos.
- Además de comprobar hasta qué punto la oferta universitaria existente (estudios regulares, estudios universitarios para mejorar la cualificación profesional) es adecuada, las instituciones de educación superior deberían trabajar en presentar una oferta educativa que no sólo fomente las carreras individuales de los estudiantes mayores sino que les haga desarrollar los conocimientos, las capacidades y las competencias necesarias para transmitir estos conocimientos a su entorno.

Nuevos campos de participación activa en la sociedad civil y de trabajo remunerado

Andrea Waxenegger

¿De qué trata este artículo?

Este artículo analiza brevemente los posibles campos de trabajo, tanto voluntario como remunerado que han surgido en el marco de aprendizaje intergeneracional durante el proyecto ADD LIFE.

Nuevos campos de actividad

Para el desarrollo de los seis módulos temáticos del proyecto ADD LIFE se eligieron temas actuales de la agenda europea: “Sociedad civil”, “Cultura”, “Promoción de empleo y Asesoramiento”, “Ciencias de la salud”, “Sociedad de la información – Familiarización con la era digital”, “Sostenibilidad y desarrollo”, etc. En consonancia con estos temas se desarrollaron los siguientes módulos:

- Sociedad civil: qué pueden aprender unas generaciones de otras (Universidad de Pécs)
- Historia del Arte y cómo interpretar el arte (Universidad de Verano de Jyväskylä)
- SeniorMent – ¿Cómo puedo compartir mis conocimientos y mi experiencia? (Universidad de Graz)
- Ciencias de la salud: factores de riesgo cardiovascular (Universidad de A Coruña)
- Comunicación con multimedia (Universidad Tecnológica de Brno)
- Herramientas y métodos para procesos de cambio sostenible en las regiones y en la economía (Universidad de Graz)

Todos los módulos fueron pensados de tal forma que abarcaran una pequeña parte “funcional”. La idea consistió en que los participantes no sólo adquirieran conocimientos académicos, destrezas, competencias y actitudes beneficiosas para ellos, sino también que aprendieran a actuar como promotores de otras personas y con otras personas en los diferentes campos de trabajo, tanto voluntario como remunerado. Estas nuevas formas de actividad se debían considerar como nuevas formas de “ciudadanía activa” y no como una competencia para los profesionales en los respectivos sectores. No obstante, con el tiempo podrían surgir nuevas profesiones. Basándonos en la fase de puesta en marcha de los módulos y teniendo en cuenta las informaciones que nos proporcionaron los alumnos se definieron los siguientes perfiles (tanto de trabajos de voluntariado, trabajo remunerado o una mezcla de ambos):

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

• Agentes de la Sociedad Civil Europea

La “idea de Europa” no tendrá éxito si no va acompañada de la participación activa de los ciudadanos europeos a nivel local, nacional y europeo. Los “agentes de la sociedad civil europea” estarían familiarizados con las funciones básicas, competencias, métodos, herramientas y técnicas para organizar actividades civiles y estar por tanto en condiciones de ayudar a otros a participar activamente en la sociedad civil: planificación y organización de celebraciones públicas, eventos y campañas, organizando voluntarios, participando en actividades de lobbying, recaudación de fondos, estimulando la participación en diferentes organizaciones y contextos, mediando entre las partes, prestando colaboración y estableciendo relaciones de cooperación y redes.

• Guías de cultura europea

Europa tiene una gran herencia cultural que también contribuye a crear una identidad más allá de las culturas nacionales y de las distintas generaciones. “Los guías de cultura europea” tendrían un profundo conocimiento de la cultura europea y deberían haber desarrollado un entendimiento dentro del contexto europeo de los conceptos básicos de historia del arte así como de las conexiones históricas y culturales en el arte. Serían por tanto capaces de compartir sus conocimientos con otras personas dentro de un marco de aprendizaje intergeneracional actuando a su vez como “multiplicadores”, es decir, estimulando a otros a convertirse en “guías europeos de la cultura”.

• Mentores para fases de transición

Los conceptos de vida, cada vez más diversificados (no sólo los que surgen como consecuencia de la mayor esperanza de vida) requieren ayuda durante las fases de reorientación y exploración de nuevas oportunidades. La sociedad civil europea, incluyendo el mercado laboral, no puede permitirse perder el conocimiento, las capacidades, la competencia y la experiencia profesional de las personas mayores. Nuestros mayores podrían asumir una nueva función convirtiéndose en “mentores para fases de transición”, es decir, acompañando a jóvenes y mayores durante un determinado período de transición.

• Promotores en temas de salud

“La salud” y “El envejecimiento saludable” en particular, son cuestiones fundamentales que preocupan a la sociedad europea. Aumentar la conciencia sobre una buena salud en todas las generaciones de europeos es un gran desafío y los “promotores en temas de salud” podrían contribuir a una Europa más saludable. La salud es un amplio campo temático, sin embargo, existen una serie de principios fundamentales y/o incluso de cuestiones específicas, tales como los factores de riesgo cardiovascular

que se trataron en uno de los módulos del proyecto ADD LIFE, que podrían ser transmitidos por los promotores en temas de salud a sus familias o vecindad, contribuyendo así a crear una mayor concienciación y dando de esta forma un primer paso en la dirección correcta.

• Promotores en tecnologías de la información

Las tecnologías de la información no son sólo parte de nuestra vida cotidiana sino que tendrán cada vez una mayor importancia en el futuro. Los ciudadanos europeos que no tienen acceso a estas tecnologías o no disponen de conocimientos sobre el tema corren el riesgo de sufrir una exclusión social. Los promotores en tecnologías de la información podrían participar activamente, informando a la gente mayor sobre las últimas tendencias y transmitiendo sus conocimientos y destrezas a estas personas. No sólo se necesitan cursos tradicionales de nivel básico y avanzado sino también actividades que sirvan para concienciar sobre estas tendencias, observándolas y reflexionando sobre ellas de manera crítica.

• Promotores para un futuro sostenible

Un futuro sostenible es una de las cuestiones más importantes de la agenda europea siendo uno de los campos donde ya están teniendo lugar numerosas iniciativas. Sin embargo, no es suficiente formular estrategias globales; tienen que haber también una concienciación y se tienen que poner en marcha las acciones correspondientes tanto a nivel local como regional. Los "promotores para un futuro sostenible" tendrán conocimientos sobre las políticas europeas más importantes al respecto, enmarcadas en una perspectiva global, y podrán aplicar métodos y herramientas de desarrollo regional en su propio entorno profesional y cotidiano, motivando al mismo tiempo a los demás a participar a su vez en proyectos de sostenibilidad.

Conclusiones sobre el diseño de oportunidades de aprendizaje

La experiencia obtenida durante el proyecto ADD LIFE ha mostrado que resulta un proyecto ambicioso incluir "una parte funcional" en módulos de enseñanza en la cual se puedan desarrollar nuevos conocimientos y capacidades.

El curriculum "ideal" se debería basar en los siguientes principios:

- principios éticos en los que se basa el trabajo de las universidades
- un conocimiento puntero y de vanguardia, basado en la investigación internacional
- aprendizaje académico, incluyendo la reflexión sobre el proceso de producción de conocimiento en su contexto social así como la posibilidad de desarrollar competencias de investigación
- conocimientos prácticos, por ejemplo sobre cuestiones jurídicas que afectan al trabajo voluntario, remunerado o autónomo.
- calidad de vida: cómo afecta el conocimiento a la calidad de vida en la sociedad europea
- inclusión de capacidades y competencias necesarias, tales como técnicas de presentación, uso de tecnología moderna de la información, principios básicos del trabajo en proyectos o en grupo, adquisición de conocimientos y disposición a compartir estos conocimientos
- creación de puentes entre las distintas generaciones a través de marcos de aprendizaje intergeneracional

Bodorkós, B. et al (2006) RAJTunk múlik! Hogyan szervezkedjünk és képviseljük érdekeinket a lakóhelyünkön? (Cómo trabajar en grupo y representar nuestros intereses en la comunidad) Budapest: Közösségfejlesztők Egyesülete.

Este pequeño libro informa a los lectores sobre métodos sencillos para encontrar a personas o socios que colaboren en un trabajo común, obtener información adecuada y negociar con éxito ante las autoridades en beneficio de la comunidad. Los métodos descritos no sólo sirven para satisfacer intereses personales sino también para crear comunidades y representar con éxito cuestiones sociales.

Boström, A.-K. (2003) Lifelong learning, intergenerational learning, and social capital. From theory to practice. Stockholm: Institute of International Education, Stockholm University (<http://www.interped.su.se/publications/BostromNo.61.pdf>).

El propósito de este estudio es examinar la relación entre el aprendizaje a lo largo de la vida, el aprendizaje intergeneracional y el capital social. Vale la pena leerlo por dos razones: la elaboración teórica de los conceptos de debate y el informe sobre los resultados de un programa intergeneracional. El trasfondo teórico abarca tanto la perspectiva durante toda la vida, como la orientación de aprendizaje en las distintas fases de la vida a lo largo de ésta, incluyendo el aprendizaje formal e informal.

Brauerhoch, F.-O. & Dabo-Cruz, S. (2005) Begegnung der Generationen: Alt und Jung im Studium. (Encuentro de generaciones: los mayores y los jóvenes en la universidad) Idstein: Schulz-Kirchner Verlag.

Este informe presenta los resultados de la investigación empírica sobre relaciones intergeneracionales dentro del contexto universitario. Los resultados empíricos concuerdan con los resultados previos obtenidos en otros países e informes. Los estudiantes mayores están menos integrados en cursos en los que la mayoría de los estudiantes son jóvenes. El marco de aprendizaje intergeneracional se evalúa como algo normal y positivo. Los autores descubrieron que los estereotipos sobre el envejecimiento disminuyen cuando se producen contactos e interacciones de larga duración entre estudiantes mayores y estudiantes jóvenes. Las interacciones permanentes entre las generaciones estimulan a desarrollar una óptica más personalizada sobre el "otro".

Czike, K. & Bartal, A. M. (2005) Önkéntesek és nonprofit szervezetek - az önkéntes tevékenységet végzők motivációi és szervezeti típusok az önkéntesek foglalkoztatásában. (Voluntarios y organizaciones sin ánimo de lucro) Budapest: Civitalis egyesület.

Motivación de voluntarios y tipos de organizaciones en el mundo laboral.

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

Doll, G. A. (2006) Enhancing gerontology education: The role of older adult auditors in a human development and ageing course. Journal of Intergenerational Relationships, 4(3), 63-72.

Este artículo se ocupa de las oportunidades de coaprendizaje para los mayores y los estudiantes. Durante un curso sobre "Desarrollo humano y envejecimiento" que tuvo lugar en la Kansas State University en la primavera de 2003, dieciocho estudiantes jóvenes y dieciocho invitados procedentes de una comunidad de jubilados trabajaron conjuntamente sobre temas del envejecimiento. Los participantes de ambos grupos redactaron informes sobre los cambios de actitud frente a personas de otras edades.

EAEA Monographs series (1994) Older adults as helpers in learning processes – bilingüe: inglés-francés. (VHS las cintas de video están disponibles en inglés, francés, español, alemán y catalán) Barcelona: EAEA.

Este estudio describe 32 programas en los cuales personas mayores participaron activamente como "recurso para otros" en un proceso de aprendizaje en los sectores de la salud, la educación, el trabajo, la cultura y la exclusión social. Se registraron y analizaron iniciativas basadas en estrategias educativas y metodológicas encaminadas a contrarrestar el fenómeno de la exclusión de la gente mayor de oportunidades educativas y culturales. Estas iniciativas muestran los esfuerzos realizados para modificar el papel de los mayores en la sociedad actual, de forma que sus conocimientos y su experiencia puedan usarse en la formación de las generaciones jóvenes y más mayores. No existe un testimonio más elocuente del potencial de las personas mayores como recurso educativo. Este proceso está explicado con claridad en los estudios de caso y en los videos que acompañan al estudio.

García-González, J. (2005) "Rompiendo Distancias": un programa integral para prevenir y atender la dependencia de las personas mayores en el medio rural. Revista Española de Geriatria y Gerontología, 40(1), 22-33.

Este artículo describe los resultados de un programa integral para las áreas rurales de Asturias con el objetivo de fomentar un envejecimiento activo así como la creación de nuevos servicios locales para prevenir y tratar situaciones de dependencia y aumentar el compromiso social. Este modelo de intervención basado en el trabajo para la comunidad, siguiendo los principios de corresponsabilidad, coordinación y flexibilidad, fue muy satisfactorio y tuvo importantes efectos intersectoriales. El modelo demostró la idoneidad de la red y del acceso comunitario a la intervención, necesarios para fomentar la participación de las personas mayores en los recursos comunitarios. Se fomentó la participación social de un grupo aislado de gente así como los canales para su continuidad. Se

crearon nuevos servicios locales y se mejoraron los ya existentes para mantener la autonomía de muchas personas y apoyar a sus familias en el cuidado de las mismas. El capital social mejoró gracias al movimiento asociativo, al altruismo y a los intercambios intergeneracionales.

Hatton-Yeo, A. & Ohsako, T. (Eds.) (2001) Intergenerational Programmes: Public Policy and Research Implications. An International Perspective. Stoke-on-Trent: The Beth Johnson Foundation.

Esta obra es el resultado de una colaboración patrocinada por la UNESCO. Pretende subrayar la importancia de los programas intergeneracionales en numerosos ámbitos de la política. Una obra de esta magnitud sólo puede empezar a investigar el potencial de esta área de trabajo al mismo tiempo que busca presentar elementos claves para futuras consideraciones. El resultado más importante de este estudio fue sin duda el alto grado de entendimiento mutuo y reconocimiento que se creó entre los autores del estudio procedentes de los más diversos países y culturas.

La obra pretende resumir las cuestiones fundamentales que sirvan de base para futuras investigaciones y desarrollo de políticas. Aspira a despertar el interés de los profesionales implicados en todos los aspectos de la vida pública, pero más importante aún, nos recuerda sobre todo que dondequiera que nos encontremos en el mundo, la calidad del contacto y la vinculación entre los jóvenes y los mayores dice mucho sobre nuestra calidad de vida.

Hatton-Yeo, A. (2006) Intergenerational Programmes: An Introduction and Examples of Practice. Stoke-on-Trent, England: Beth Johnson Foundation and the Centre for Inter-generational Practice.

Esta guía representa una excelente introducción a las prácticas intergeneracionales y abarca un amplio abanico de estudios de caso facilitados por organizaciones de todo el Reino Unido. Muestra que el éxito de estos programas reside en el beneficio mutuo que se deriva para los participantes, en el establecimiento de nuevas funciones y perspectivas para jóvenes y mayores, así como el tratamiento de cuestiones sociales relevantes para las generaciones implicadas.

Krout, J. A. & Porgozala, C. H. (2002) An inter-generational partnership between a college and congregate housing facility: How it works, what it means. The Gerontologist, 42(6), 853-858.

Este artículo describe los objetivos, el desarrollo, la gestión y los resultados de una colaboración programática intergeneracional entre un colegio privado y una residencia de ancianos. Se llevaron a cabo una serie de actividades muy interesantes basadas en un modelo de desarrollo común que fomentaba el "aprender con" en vez de "hacer para". Los participantes señalaron que las actividades realizadas durante esta colaboración ofrecieron excelentes posibilidades de mejorar el entendimiento sobre el envejecimiento y las personas mayores, por lo que las relaciones de colaboración entre colegios y residencias para personas mayores pueden resultar muy beneficiosas.

Manheimer, R. (2002) Pedagogía social y programas intergeneracionales: educación de personas mayores. (Social pedagogy and inter-generational programmes: education of older people) Ediciones Aljibe.

Se trata de una reflexión cuidadosamente elaborada sobre la expresión "educación de gente mayor". El libro está dividido en tres partes, comenzando con el desarrollo de aspectos tales como la socialización terciaria, la educación en la tercera edad y la sociología de la educación de las personas mayores. La segunda parte presenta las investigaciones realizadas por expertos europeos y americanos que han analizado las posibilidades del aprendizaje intergeneracional durante un largo período de tiempo. Los dos últimos capítulos del libro tratan de la educación y la formación de los profesionales responsables de la educación de las personas mayores.

Mercken, Chr. (2004) Education in an ageing society. European trends in senior citizens' education. Odyssee.

Esta publicación nació en el marco del proyecto PEFE-TE (pan European Forum for Education of The Eldery) y está basada en los informes nacionales de los distintos colaboradores y en una declaración de principios escrita por el coordinador del proyecto. Ofrece una visión de conjunto sobre las tendencias actuales en la educación de personas mayores en 15 países europeos. Proporciona información muy útil para quienes determinan las políticas de educación de adultos tanto a nivel europeo como nacional, en base a las cuales, en el futuro las personas mayores podrán tener acceso a una educación que se adecúe a sus necesidades, de tal forma que puedan vivir de forma autónoma tanto tiempo como sea posible.

Newman, S., et al (1997) Intergenerational Programs: Past, Present and Future. Taylor and Francis, Inc.

Este libro es una obra sumamente útil, tomando teorías de desarrollo como punto de partida para programas intergeneracionales. Abarca capítulos sobre el contexto, aspectos sociales, tipos y modelos de programas intergeneracionales, investigación y evaluación de programas intergeneracionales y tendencias sociopolíticas en relación a estos programas. El gran abanico de temas y contenido convierte a este libro en una introducción ideal a las teorías y conceptos en torno al trabajo intergeneracional.

Noller, P., Feeney, J., Peterson, C. (2001) Personal Relationships across the Lifespan. Psychology Press.

Se trata de una obra muy extensa sobre el papel de las relaciones personales en la vida humana. Destaca áreas de especial interés en cada fase de la vida ofreciendo a quienes se ocupan de temas intergeneracionales informaciones esenciales sobre aquellos asuntos que afectan a las diferentes generaciones. El séptimo capítulo (Temas y conceptos clave) reviste un interés especial.

Ramon, A.C. & Turrini, M. (2008) Grandparents and Grandsons: poetics of an intergenerational learning experience. eLearning papers, 8, 1-7.

Este artículo describe una experiencia de aprendizaje intergeneracional y cómo fomentar el intercambio de puntos de vista entre estudiantes jóvenes y personas mayores en beneficio de ambos grupos. Algunos alumnos procedentes de centros de educación secundaria trabajaron como “mentores digitales” voluntarios, enseñando a la gente mayor a navegar por internet y a utilizar el correo electrónico para mejorar su papel activo como “ciudadanos digitales”. De estas experiencias se extrajeron propuestas que tuvieron como objetivo no sólo la mejora del proceso de aprendizaje sino también la difusión del modelo de aprendizaje intergeneracional.

RE-ETGACE Final Report (2004) Reviewing Education and Training for Governance and Active Citizenship in Europe – A Central and Eastern European Perspective. The Implications of the Research for Central and Eastern European Policy Design on Active Citizenship and Governance. Project Supported by the European Commission Framework Programme 5. (Contributors among others: Kleisz, T. & Pavluska, V.) Nijmegen: Nijmegen University.

Sánchez, M. et al. (2007) Programas intergeneracionales: hacia una sociedad para todas las edades. Barcelona: Fundación “La Caixa”.

Sanchez, M. et al. (2007) Intergenerational Programmes: Towards a Society for all Ages. Barcelona: The “la Caixa” Foundation (www.laCaixa.es/ObraSocial).

Esta publicación proporciona un profundo análisis de posibles vías para incrementar la solidaridad entre las generaciones. Una de las tesis más desafiantes de este libro, eminentemente orientado hacia la práctica, es la de que para fortalecer un campo de trabajo intergeneracional se debe poner la práctica por delante de la investigación, por lo que el marco político debería crear tantas oportunidades como sean posibles para practicar las relaciones intergeneracionales, para estar con los otros. Una parte considerable de este libro está dedicada a los distintos proyectos y programas que se están realizando en este campo en España.

Serra, E. & Cerda, C. (1997) Historias de vida en sujetos mayores: cuestiones metodológicas, función terapéutica y aplicación de programas intergeneracionales. Revista de Psicología de la Educación, 21, 63-81.

El método sobre historias de vida apareció por primera vez en las ciencias socioantropológicas de los años veinte. Desde entonces, las historias de vida han sido utilizadas como herramienta de investigación y como método terapéutico. En este artículo, se defiende el uso de historias de vida tanto en la investigación como en la terapia, cuando pueden resultar útiles para personas que se ven a sí mismas y a su vida como el final de un viaje. La última

parte de este estudio incluye las investigaciones más recientes en esta materia.

Szabó, M. (2002) Civil társadalom – globalizáció – regionalizmus. (Sociedad civil – globalización – regionalismo) MTA Regionális Fejlődés és Mikrointegráció Kutatócsoport – Berzsenyi Dániel Főiskola (<http://www.hunsor.se/dosszie/civiltarsadalom.pdf>).

Thang, L. L. (2001) Generations in Touch: Linking the Old and Young in a Tokyo Neighborhood. Cornell University Press.

Debido a la tendencia que existe en Japón de que las personas mayores cada vez están más aisladas de la sociedad, en este libro se propone una reocupación generacional como una vía factible para el futuro. Describe un experimento de convivencia multigeneracional en el que una residencia para gente mayor y un jardín de infancia ofrecen comida y actividades y se encuentran bajo un mismo techo. Es un libro realmente estimulante que puede servir de motivación para quienes desarrollan programas intergeneracionales.

Varga A., T. & Vercseg, I. (2001) Közösségfejlesztés. (Desarrollo de la comunidad) Budapest: Magyar Művelődési Intézet.

Un manual excelente que describe métodos, estudios de caso y relaciones en el desarrollo de la comunidad.

Vercseg, I. (2004) Közösségfejlesztő leckék kezdőknek és haladóknak. (Lecciones sobre desarrollo de la comunidad para estudiantes principiantes y avanzados) Budapest: Közösségfejlesztők Egyesülete. Parola-füzetek.

Ofrece una visión de conjunto breve pero precisa sobre el desarrollo de la comunidad y de sus métodos.

Wilson, L. B., & Simson, S. (2003) Combining Lifelong Learning with Civic Engagement: A University-Based Model. Gerontology & Geriatrics Education, 24(1), 47-61.

Este artículo trata de dar una respuesta a la cuestión de qué papel puede y podría jugar la universidad en fomentar la participación ciudadana de la generación por encima de los cincuenta. La Universidad de Maryland ha probado con éxito modelos que combinan el aprendizaje durante toda la vida, el desarrollo de liderazgo y la participación en la sociedad civil.

ADD LIFE significa “ADDing quality to LIFE through inter-generational learning via universities” (Añadiendo calidad a la VIDA a través del aprendizaje intergeneracional vía universidades). Esta colaboración se estableció para desarrollar y experimentar una nueva oferta para las personas mayores, no sólo de educación universitaria sino también en un marco de aprendizaje intergeneracional. Los objetivos eran los siguientes:

- Investigación de diferentes modelos de aprendizaje intergeneracional, aprendizaje conjunto de estudiantes mayores y jóvenes y la colaboración intergeneracional en el diseño de nuevos módulos.
- Desarrollo de oportunidades de aprendizaje para promover la participación de las personas en la sociedad civil europea como formadores y mentores de otras personas.
- Diseño de 12 módulos de aprendizaje utilizando diferentes modelos y planteamientos flexibles, realizando un estudio piloto en 6 de ellos.
- Evaluación sistemática de los estudios piloto y redacción de informes sobre lo aprendido a través de la enseñanza y al aprendizaje intergeneracional y de un concepto basado en la colaboración. Evaluación sistemática y redacción de informes sobre lo aprendido en relación al papel potencial de las universidades en la formación de educadores en los diferentes campos del trabajo voluntario y remunerado, identificando las necesidades para desarrollos futuros e incluyendo recomendaciones concretas.
- Difusión y valoración de los resultados y productos del proyecto entre las comunidades profesionales dentro y fuera de las universidades europeas.

Resultados

- **Los seis módulos temáticos ADD LIFE** – Estos módulos tratan sobre los temas principales de la agenda europea proporcionando al mismo tiempo un marco de aprendizaje intergeneracional. El contenido de los módulos tenía también características funcionales: aprender a convertirse en educador en un tema determinado o en un moderador o mentor, capaz de trabajar con otras personas sobre el tema.
- **Módulos abiertos ADD LIFE dirigidos por un moderador** – Tanto el contenido como el marco de aprendizaje de estos módulos se negoció con los grupos de destinatarios potenciales durante un proceso de colaboración entre varias generaciones (participantes jóvenes y mayores desarrollando juntos un nuevo módulo). Los alumnos fueron invitados a formular cuáles debían ser los resultados individuales de su

aprendizaje y también a negociar los resultados del aprendizaje en grupo.

- **Los 3 Informes ADD LIFE dirigidos a círculos especializados** – Las experiencias, reflexiones y recomendaciones del trabajo de desarrollo se recogieron en tres informes:
 - Informe “ADD LIFE – 1: La enseñanza y el aprendizaje intergeneracionales en la educación universitaria – Experiencias y recomendaciones”
 - Informe “ADD LIFE – 2: El papel potencial de las universidades en la formación de educadores en los diferentes campos del trabajo voluntario y remunerado – Experiencias y recomendaciones”
 - Informe “ADD LIFE – 3: Diseño de cursos universitarios intergeneracionales, basados en la colaboración – Experiencias y recomendaciones”

Estos informes constituyen un documento base para el futuro trabajo de desarrollo. Para una mejor aplicación en las actividades de desarrollo de personal, estos informes (que a su vez incluyen breves artículos en los que se resaltan aspectos específicos del trabajo de desarrollo), han sido publicados bajo el título “**ADD LIFE Tool Kit europeo para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en la educación superior**”.

- **Compartiendo experiencias y conocimientos** – Los productos y experiencias se han presentado en los círculos especializados y a las partes interesadas, incluyendo a los propios estudiantes, a través de diferentes canales, entre otros el **Open Final Symposium** celebrado en la Universidad de Graz en mayo de 2008. La documentación de este acontecimiento que sirvió para la difusión del tema se puede descargar de nuestra página web.
- **Página web del proyecto** – un centro de recursos: <http://add-life.uni-graz.at>

El Consorcio ADD LIFE

El Consorcio ADD LIFE incluye siete instituciones participantes y siete entidades asociadas:

Instituciones participantes

- Universidad de Graz (coordinadora), Austria
- Universidad Tecnológica de Brno, República Checa
- Universidad Goldsmiths de London, Reino Unido
- Universidad de Verano de Jyväskylä, Finlandia
- Universidad de Pécs, Hungría
- Universidad de A Coruña, España
- Red de Educación Continua de Universidades Europeas – EUCEN

El **Asesor externo** del proyecto fue el Prof. Dr. Franz Kolland, Universidad de Viena, Austria.

Las instituciones participantes y el asesor externo aportaron al proyecto un **variado grupo de expertos**, en investigación, enseñanza, gestión, provenientes de diferentes tipos de instituciones (universidades, asociaciones sin ánimo de lucro, centros de educación de adultos, asociación europea). Este trabajo común se enriqueció gracias a una aproximación interdisciplinaria al tema:

- Pedagogía, ciencias de la educación, formación de adultos
- Gestión y desarrollo organizativos
- Tecnologías de la información y de la comunicación, en especial para estudiantes mayores
- Gerontología enfocada a la medicina, ciencias de la salud y telegerontología
- Gerontología enfocada a la sociología, gerontología social, aprendizaje en las fases posteriores de la vida
- Historia social

Este grupo de expertos fue enriquecido con la aportación de otros colaboradores asociados al trabajo de desarrollo, entre otros los propios alumnos, los tutores y moderadores.

Entidades asociadas

Los socios colaboradores invitaron a su vez a las siguientes asociaciones a unirse al consorcio como representantes de diferentes segmentos y grupos de interés:

- Centro Tecnológico Deutschlandsberg Ltd en cooperación con el Ayuntamiento de Deutschlandsberg, Austria
- Asociación de Universidades de la Tercera Edad, República Checa
- Trust de aprendizaje a partir de la experiencia, Reino Unido
- Universidad de Kiel, Alemania
- Asociación de Centros Educadores – Casa de Comunidades Civiles, Hungría
- Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña, España
- Asociación Europea para la Educación de Adultos – EAEA

Entre otros, los cometidos de las entidades asociadas en el proyecto ADD LIFE fueron los siguientes:

1. aportar sus conocimientos especializados en el trabajo de desarrollo conjunto, desde la perspectiva de organizaciones no gubernamentales como partes interesadas
2. ayudar a reclutar participantes para los módulos de enseñanza y para los módulos abiertos dirigidos por un moderador
3. contribuir a difundir y evaluar el programa desde el primer momento
4. establecer contacto entre los educadores, moderadores y mentores formados durante el proyecto y las redes de ONGs
5. contribuir a la continuidad del proyecto trasladando las experiencias a otros ámbitos de su trabajo profesional

El Prof. Dr. Raymond Thomson, Centre for Lifelong Learning, University of Strathclyde, Escocia, Reino Unido, contribuyó al proyecto como **evaluador externo** mediante una evaluación formativa y sumativa.

Módulo temático sobre la sociedad civil ¿Qué pueden aprender los jóvenes de los ciudadanos mayores activos? Aprendizaje intergeneracional promovido por las universidades (Universidad de Pécs, Hungría)

La participación en la sociedad civil es uno de los principios básicos europeos. El desarrollo, así como la mejora de competencias de ciudadanía activa y la práctica de la participación en la sociedad civil pueden ayudar a la consecución de esta idea.

Grupo destinatario

No existen requisitos formales específicos ni ningún tipo de exámenes preliminares. Sin embargo, los participantes deberían tener conocimientos básicos sobre los principios democráticos, la sociedad civil, organizaciones sin ánimo de lucro, interés por los aspectos de la sociedad civil, compromiso con actividades de voluntariado, participación social, dotes de organización e implicación en la democracia diaria. Este módulo está dirigido especialmente a:

- los jóvenes (en especial los estudiantes) que desean saber más sobre la sociedad civil y les guste desarrollar y mejorar sus competencias de participación ciudadana activa (capacidades, conocimientos y actitudes)
- ciudadanos mayores activos a quienes les guste colaborar con gente joven y estén dispuestos a compartir sus experiencias y tratar de encontrar soluciones para los desafíos de la sociedad civil
- expertos, representantes y moderadores que trabajan para la sociedad civil o que se ocupan de aspectos de ésta.

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- comprender el entorno que les rodea con sensibilidad y de forma crítica, y de reflexionar sobre el mismo
- reconocer aspectos y problemas sociales
- identificar las tensiones entre ciudadanos y gobiernos, ciudadanos y proveedores del mercado, grupos de ciudadanos (minorías – mayorías, diferentes grupos de interés), ciudadanos y medioambiente, etc.
- reconocer desafíos y oportunidades en las acciones civiles
- darse cuenta de las necesidades de la vida de la comunidad, relaciones de colaboración civil, redes, publicidad
- darse cuenta de las necesidades para manejar aspectos públicos (iniciar acciones gubernamentales, cooperar con instituciones gubernamentales, control público)
- poner en marcha actividades civiles (animación, moderación y motivación de otras personas)
- estimular la participación civil, la autoorganización y el diálogo público
- actuar como mediador entre las diferentes partes (solucionar conflictos, conciliar intereses diferentes)
- emplear los conocimientos legales de las organizaciones civiles actuando de forma correcta y eficaz
- utilizar las técnicas de comunicación ciudadana eficientemente (debates públicos, expresar opiniones, argumentar, convencer a otros, etc.)

ADDING QUALITY TO LIFE THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

- desarrollar la confianza
- establecer cooperaciones, relaciones de colaboración y redes
- planificar y organizar acciones civiles, proyectos y organizaciones (identificar los posibles socios, despertar confianza, ayudar a entenderse unos a otros, facilitar el diálogo, desarrollar y utilizar los canales de publicidad, ayudar a crear relaciones de colaboración y cooperación, organizar procedimientos legales, etc.)
- poner en marcha técnicas de ciudadanía activa (organizar acontecimientos públicos, campañas, manifestaciones, reclutar miembros y voluntarios, hacer actividades de lobbying, redactor informes, establecer organizaciones civiles, conseguir fondos, etc.)

Contenido

1. Principios teóricos de la participación social, voluntariado y ciudadanía activa (se enseñarán conocimientos especializados sobre sociedad civil) y la sociedad civil en Hungría:
 - necesidades de la sociedad civil en las democracias modernas (desaparición de comunidades tradicionales, modernización, urbanización)
 - conceptos básicos sobre sociedad civil (voluntariado, capital social, valores e intereses comunes, participación civil, cooperación, confianza, redes, publicidad, ética de la sociedad civil, etc.)
 - formas tradicionales y modernas de voluntariado y de ciudadanía activa en Hungría (perspectiva histórica, diferentes modelos)
2. Funciones básicas, competencias, métodos, herramientas y técnicas de organización de actividades civiles – destrezas eficaces, conocimientos, actitudes y puesta en marcha
 - puesta en marcha – animación, moderación, estimulación
 - funciones de ayuda – facilitación de información, mediación, organización de relaciones, oferta de servicios
 - activación – organización personal, diálogo, redes
 - comunicación – desarrollo y utilización de canales de publicidad, expresión e intercambio de ideas
 - desarrollo de confianza, cooperación y relaciones de colaboración
 - solucionamiento de conflictos, conciliación y mediación de intereses
 - puesta en práctica de técnicas de ciudadanía activa (organización de meetings públicos, eventos, campañas y manifestaciones, reclutamiento de miembros y voluntarios, lobbying, influencia, informes, consultas libres, establecimiento de organizaciones civiles, consecución de fondos, etc.)
3. Práctica y trabajo de proyecto
 - análisis de estudios de caso y buenas prácticas
 - observaciones de campo en voluntariado y organización personal
 - diálogo, compartir ideas e intercambiar experiencias con activistas civiles
 - trabajo de proyecto independiente

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

15 semanas (+ 3 semanas para la preparación de documentos) curso universitario – seminario, 3 créditos ECTS

- clases presenciales y debates de principios teóricos de voluntariado y de ciudadanía activa
- análisis individual y presentación de aspectos actuales de la sociedad civil (eventos, debates, tendencias, aspectos legales, etc. en la sociedad civil tanto en Hungría como en otros países)
- aprendizaje de destrezas civiles y adquisición de habilidades – los estudiantes mayores enseñan a los jóvenes, los estudiantes jóvenes reflexionan
- visita de campo del grupo de estudiantes (a nivel local en Alsómocsolád, Pécsvárad y Pécs) – observaciones del grupo, debates, discusiones y evaluación
- compartir ideas y experiencias con activistas mayores de la sociedad civil, debates en grupo con líderes de la comunidad, organizaciones de protección al consumidor, personas que trabajan en defensa medioambiental, activistas locales, personas que han contribuido al desarrollo de la comunidad, políticos de la sociedad civil)
- resolución de problemas: debate sobre aspectos nuevos, por ejemplo cómo interesar a la gente, cómo motivarla, cómo reclutar a gente joven
- registro individual y evaluación de observaciones de campos, debates en grupo y resolución de conflictos con participantes mayores del curso utilizando las hojas de trabajo de evaluación
- debates en grupo sobre descubrimientos y opiniones individuales
- participación en conferencias que tratan el tema de la sociedad civil (Pascal; Tanulás szabadsága, Youth 2004)
- resumen de competencias activas de ciudadanos y de técnicas efectivas para la sociedad civil, ofreciendo sugerencias en el módulo – preparación de artículos individuales
- trabajo de proyecto en grupos para poner en práctica los conocimientos y destrezas adquiridas
- utilización de herramientas específicas (internet, video)

Evaluación: participación de la clase y debate, presentación interna, registro en hojas de trabajo, informes, presentación de un documento final, ideas para la fase siguiente

Tutores del módulo

Dr. Valéria Pavluska, Ph.D., profesora asociada de la Universidad de Pécs, Facultad de Educación de Adultos y Desarrollo de Recursos Humanos; profesora, cursos sobre sociedad civil, organizaciones sin ánimo de lucro y gestión de organizaciones sin ánimo de lucro; Dr. Teréz Kleisz, Ph.D., profesora asociada de la Universidad de Pécs, Facultad de Educación de Adultos y Desarrollo de Recursos Humanos; profesora, cursos sobre desarrollo de la comunidad; Csilla Vincze, director ejecutivo de Educators' Center Association – House of Civic Communities, Pécs; director

de una organización paraguas que ofrece diferentes servicios a organizaciones civiles de ayuda social

Colaboradores externos

Anikó Balogh – Director de Telehouse (organización paraguas para organizaciones civiles) en Alsómocsolád; Béla Bokor – director, County Community Cultural Centre Pécs y representante de organizaciones civiles en el County Self-Government; László Dicső – alcalde de Alsómocsolád; Dr. Gusztávné Dietz – consejero legal de voluntarios, National Consumer Association, Budapest; Katalin Dretzky – secretaria, Association of Pécsvárad Castle's Friends; Zsolt Hajnal – House of Civic Communities; Árpád Kárpáti – asesor para la juventud, Baranya County; Zita Kárpáti Kovács – directora, Pensioners' District Association, Pécsvárad; Ildikó Prucsiné Fűzi – House of Civic Communities

Material didáctico

- Anheier, H. K. (2005) Nonprofit Organizations. Theory, management, policy. London – New York: Routledge.
- Badescu, G. & Uslaner, E. M. (eds.) (2003) Social capital and the transition to democracy. London: Routledge.
- Bartal, A. M. (2005) Nonprofit elméletek, modellek, trendek. Budapest: Századvég.
- Czike K. & Bartal, A. M. (2005) Önkéntesek és nonprofit szervezetek. Budapest: Civitalis egyesület.
- Keane, J. (2004) A civil társadalom. Régi képzetek, új látomások. Budapest: Typotex Kiadó.
- Mislivetz, F. & Jensen, J. (1998) An Emerging Paradox: Civil Society from Above? In: Rueschemeyer, D., Rueschemeyer, M., Wittrock, B. (eds.) Participation and Democracy East and West: Comparisons and Interpretations. Armonk, NY: M.E. Sharpe.
- Pavluska V. (1999) A nonprofit szektor. Pécs: JPTE FEEFI.
- RE-ETGACE Final Report (2004) Reviewing Education and Training for Governance and Active Citizenship in Europe – A Central and Eastern European Perspective. The Implications of the Research for Central and Eastern European Policy Design on Active Citizenship and Governance. Project Supported by the European Commission Framework Programme 5. Nijmegen: Nijmegen University.
- Salamon, L. M., Sokolowski, W. S., List, R. (2003) Global Civil Society. An Overview. Baltimore: John Hopkins University Institute for Policy Studies, Center for Civil Society Studies.
- Szabó, M. (2002) Civil társadalom – globalizáció – regionalizmus (Sociedad civil – globalización – regionalismo). MTA Regionális Fejlődés és Mikrointegráció Kutatócsoport – Berzsenyi Dániel Főiskola (<http://www.hunsor.se/dosszie/civiltarsadalom.pdf>).
- Touraine, A. (1997) What is Democracy? Boulder: Westview Press.
- Varga, A. T. & Vercseg, I. (2001) Közösségfejlesztés. Budapest: Magyar Művelődési Intézet.
- Vercseg, I. (2004) Közösségfejlesztő leckék kezdőknek és haladóknak. Budapest: Közösségfejlesztők Egyesülete. Paralufüzetek.

Módulo temático sobre cultura

historia del arte e interpretación del arte. Conceptos básicos sobre historia del arte y las conexiones históricas y culturales del arte. (Universidad de Verano de Jyväskylä, Finlandia)

El arte europeo es un patrimonio común de todas las culturas y generaciones europeas. Se trata de un curso desarrollado para fortalecer el conocimiento de la cultura europea y desarrollar un entendimiento de los conceptos básicos de la historia del arte y el contexto histórico-cultural y ayudar a concienciar a las generaciones de europeos sobre este patrimonio.

Grupo destinatario

No es necesario ningún requisito específico. El curso está encuadrado en el marco del aprendizaje intergeneracional y está concebido para los siguientes grupos de estudiantes:

- estudiantes mayores, entre otros, alumnos de la Third Age University
- estudiantes jóvenes, entre otros, alumnos de la Open University
- voluntarios que trabajan o interesados en trabajar como acompañantes, por ejemplo, como “guías de museos”

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- conocer los conceptos básicos de la historia del arte
- mostrar los vínculos históricos y culturales del arte
- respetar y valorar las opiniones de diferentes generaciones
- mostrar cómo las diferentes generaciones (o personas de distintas culturas) pueden responder de distintas formas ante las obras de arte
- promover el curso entre otras comunidades

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

Contenido

Este módulo está organizado en dos partes que contienen elementos obligatorios y optativos.

La primera parte abarca:

- Sesiones introductorias sobre historia del arte, incluyendo temas como:
 - historia de la historia del arte y conceptos básicos de la historia del arte
 - los géneros de arte visual
 - las herramientas de los historiadores de arte para investigar la cultura visual
 - el cambio del concepto del arte y la situación de los artistas a lo largo de la historia
 - influencia de la historia del arte y de las instituciones de arte en el trabajo de los artistas o en la literatura sobre el arte
- material de lectura obligatoria: “Los límites de la percepción visual” (véase material del curso)
- visita obligatoria de una galería de arte con especial atención a temas tales como: el trabajo de los guías de museos (como voluntario, por ej. para acompañar a gente mayor o a niños a visitar una exposición de arte); debate guiado sobre algunas de las obras principales de LUMO 2007 (séptima exposición internacional de arte fotográfico) con comentarios de inmigrantes y de finlandeses que han vivido en el extranjero durante un periodo largo de tiempo
- curso optativo sobre tecnologías de la comunicación y la información para aquellos participantes no familiarizados con el entorno de internet
- examen optativo (o redacción de ensayos)

La segunda parte se ocupa de los siguientes aspectos:

- formación dirigida al análisis de las obras de arte: debates sobre los diferentes modelos y aproximación al trabajo de análisis de las obras de arte, formación conjunta para describir e interpretar una obra de arte a otras personas
- destrezas básicas de búsqueda de información (incluyendo la familiarización – con mayor detalle – sobre los enlaces nacionales e internacionales ofrecidos)
- tareas de aprendizaje (por ejemplo, investigación biográfica)

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

8 semanas (1a parte - 4 semanas; 12 horas de presencia y 1 hora de sesión de video, estudio personal, optativo: 8 horas de presencia en cursos de tecnologías de la información y la comunicación; 2a parte - 4 semanas; 16 horas de presencia; estudio personal)

3 créditos ECTS (mínimo), 5 créditos ECTS (máximo, si se realizan todas las tareas de aprendizaje exigidas o se aprueba el examen)

- clases presenciales y sesiones de video, debates
- tareas de aprendizaje o ensayos en grupos/parejas
- ejercicios para analizar las obras de arte en un grupo de alumnos intergeneracionales
- lectura obligatoria (“Los límites de la percepción visual” y otros artículos)
- debates sobre un entorno de aprendizaje basado en internet
- visitas a los museos locales de arte con acompañantes de museos, visitas a salas de exposiciones
- estudio personal utilizando los enlaces de internet y artículos sobre el tema
- optativo: curso sobre tecnologías de la información y la comunicación
- ensayos
- examen

La evaluación se basa en el examen y la realización de las áreas de aprendizaje y en el ensayo.

Tutores del módulo

Tutor principal: Teija Luukkanen-Hirvikoski, MA (University of Jyväskylä / Department of Art and Culture Studies) en colaboración con: Merja Karjalainen, MA, coordinadora del programa (University of Jyväskylä / Open University); Sirpa Turpeinen, MA, comisaria de educación (responsable del proyecto de guías culturales acompañantes y del proyecto “Arte durante toda la vida”, Art Museum of Jyväskylä); profesora emérita Marjatta Marin (gerontología social, presidenta de UTA Jyväskylä); Milla Saajanaho, estudiante de Andragogía, responsable de los cursos de tecnología de la información y la comunicación; Anneli Hietaluoma, MA (Rectora de Summer University Jyväskylä, también responsable de UTA Jyväskylä).

Colaboradores externos

Open University / University of Jyväskylä; Department of Art and Culture Studies / University of Jyväskylä; Art Museums of Jyväskylä / City of Jyväskylä

Material didáctico

- “Katseen rajat”, ed. Lukkarinen and Elovirta (un libro sobre los límites de la percepción visual)
- Material digital sobre historia del arte, galerías de arte, diccionarios de arte (por ej.: “Aikajana”: <http://virtuaaliyliopisto.jyu.fi/aikajana>) así como enlaces nacionales e internacionales sugeridos por los profesores. Los estudiantes tuvieron tiempo para el estudio personal y también pudieron familiarizarse con estos enlaces durante el curso de tecnologías de la comunicación y la información.
- Sesión de video sobre “Los límites del arte” ofrecida por la catedrática Annika Waenerberg (University of Jyväskylä, Department of Art and Culture Studies)

Módulo temático sobre capacidad de empleo y actividades de mentoring en personas mayores

SeniorMent – Cómo compartir mis conocimientos y mi experiencia (Universidad de Graz, Austria)

El mundo de la economía y el mercado laboral, y también la sociedad civil no pueden permitirse el lujo de perder las habilidades, competencias y experiencias de la gente mayor. Las actividades de mentoring se pueden considerar como una vía para fortalecer las relaciones intergeneracionales en beneficio de todos.

Grupo destinatario

Personas en una fase de transición, concretamente directivos mayores o expertos en distintas organizaciones (industria, servicios, administración pública) a punto de jubilarse o ya jubilados, que desean descubrir si la actividad como mentor podría suponer un futuro campo de actividad; carta de motivación y/o entrevista. Jóvenes interesados en participar.

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- decidir si quieren trabajar como mentores o no
- iniciar un tipo de comunicación constructiva
- aprender a escuchar
- saber transferir a otros sus propios conocimientos de forma adecuada
- concienciarse sobre los conocimientos informales de los que disponen
- iniciar un intercambio de experiencias mediante técnicas de “learning on-the-job”
- ofrecer consejo e informaciones de feedback
- despertar confianza superando posibles distancias ocasionadas por diferencias de edad o de jerarquía que pueda haber dentro del grupo
- intercambiar contactos
- proporcionar ayuda en la construcción de redes

Contenido

- mercado laboral actual y futuro: ¿qué significado tiene para mí? ¿cómo puedo participar? (trabajo voluntario, autoempleo, etc.) ¿qué experiencias y conocimientos pueden ser necesarios? ¿qué requisitos previos he de cumplir para compartir estos conocimientos? Datos básicos sobre el entorno laboral actual (entorno laboral de los participantes jóvenes: “precariedad”, globalización, trabajo de proyecto, etc.)
- organización personal y autogestión: ¿puede ser interesante para mí una actividad de mentoring? ¿Bajo qué condiciones estaría dispuesto a compartir mis conocimientos y mi experiencia (“compromiso social”)? Conocer mis conocimientos personales implícitos: ¿cuáles son mis conocimientos y experiencias más relevantes? Competencia profesional, social y de métodos; utilización del PC y aplicaciones
- métodos e instrumentos utilizados en actividades de mentoring: ¿qué es el mentoring (diferencias frente al coaching y el asesoramiento)? Evaluación del potencial, análisis de los campos de trabajo actuales, acuerdos entre el mentor y la persona a su cargo (cómo formular objetivos, atenerse a una agenda, actividades acordadas); técnicas de entrevista (comunicación no directiva, proporcionar informaciones de feedback, traspaso de conocimientos); gestión de conflictos para personas individuales
- proyecto de mentoring (con personas jóvenes sin empleo o que se han tomado un período de descanso, o que están intentando crear un negocio, etc.): ¿cuál es mi mercado? ¿cómo puedo encontrar personas con las que ejercer actividades de mentoring? ¿cómo seleccionarlos?; realización del proyecto de mentoring; presentación final

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

13 semanas incluyendo el trabajo de proyecto, curso de un semestre de duración equivalente a 2.5 créditos ECTS

- clases presenciales y debates; trabajo en grupo o en parejas (por ej.: ¿cómo estructurar una entrevista?- Análisis del problema)
- además de los métodos descritos, los participantes también deberán llevar a cabo un proyecto de mentoring con gente joven (personas en paro, o personas que se encuentran en período de pausa o intentan crear un negocio, etc.) que desea participar en el proyecto y que son conscientes del carácter experimental del módulo.

Evaluación: debates y participación en las clases; presentación final del proyecto, debate final en el que los estudiantes jóvenes están invitados a proporcionar informaciones de feedback a sus mentores; documentación de las sesiones

Tutores del módulo

Prof. emérito Dr. Herbert Kraus, Business Manager, Presidente del Institute for Organisation and Human Resource Management de la University of Graz (1968-2005); Dr. Helfried Faschingbauer, sociólogo y profesor en la University of Graz (1971-2002), subdirector (1994-2002) y director general de (2002-2003) del Styrian Job Centre in Graz; creó, después de jubilarse, una empresa propia en 2004 (Faschingbauer Consulting Ltd.)

Colaboradores externos

Technology Centre Deutschlandsberg Ltd. en cooperación con el municipio de Deutschlandsberg, Austria; Styrian Job Centre

Material didáctico

Material distribuido en clase; lecturas recomendadas:

- Carnegie, D. (2006) *Wie man Freunde gewinnt: Die Kunst, beliebt und einflussreich zu werden* (How to win friends and influence people, 1936). Frankfurt/M.: Fischer.
- Schönbacher, M. (2007) *Mein Chef ist ein Arschloch, Ihrer auch? Von Machtmenschen, Feiglingen und Wichtigtuern*. München: Goldmann.
- Sprenger, R. K. (2007) *Mythos Motivation: Wege aus einer Sackgasse*. Frankfurt/M. – New York: Campus.
- Whitmore, J. (1994) *Coaching für die Praxis*: Frankfurt/M. – New York: Campus.

Módulo temático sobre ciencias de la salud

factores de riesgo cardiovascular (Universidad de A Coruña, España)

El desarrollo demográfico representa un gran desafío para el sector sanitario europeo. Es de suma importancia aumentar la concienciación sanitaria de los ciudadanos europeos en todas las generaciones, a través de actividades de promoción sanitaria.

Grupo destinatario

No existen requisitos específicos previos para estudiantes mayores. En particular:

- miembros de la Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña (estudiantes mayores)
- estudiantes universitarios del curso de posgrado en gerontología de la Universidad de A Coruña (estudiantes jóvenes)

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- demostrar que han adquirido conocimientos sobre los principales factores de riesgo cardiovasculares y que los han comprendido
- transmitir y explicar estos conocimientos a otros grupos de población
- debatir y argumentar las materias del módulo
- comprender y respetar las decisiones personales que afectan a la salud
- usar habilidades de las tecnologías de la información y la comunicación de forma efectiva y aplicar los contenidos aprendidos en el módulo en relación a buenos hábitos sanitarios en la vida diaria
- analizar de forma crítica textos y artículos relacionados con los riesgos cardiovasculares
- preparar y evaluar materiales sobre hábitos sanitarios y riesgos cardiovasculares

Contenido

El módulo de “Ciencias de la Salud” trata de contenidos relacionados con “factores de riesgo cardiovascular”, ofreciendo una perspectiva teórica y práctica sobre temas en su mayoría relacionados con el estado de salud:

- hipertensión (valores normales de tensión arterial y sus variaciones, factores que pueden hacer incrementar estos valores, hábitos que ayudan a controlarlos)

- dieta sana (ventajas para la salud de una dieta equilibrada, pirámide nutricional y sustancias nutricionales: hidratos de carbono, grasas, lípidos, proteínas, vitaminas y minerales, etc.)
- el tabaco (enfermedades cardiovasculares y tabaco como riesgo principal de vasculopatías periféricas ya que favorece la acumulación de lípidos en las arterias generando una vasoconstricción que incrementa la tensión arterial)
- inactividad física, estilos de vida sedentaria (concepto de inmovilidad y de los diferentes tipos de inmovilidad, etc.)
- actividad física y factores de riesgo cardiovascular (conceptos básicos: actividad física, ejercicio físico, deportes, estado físico, diferencia entre ejercicio aeróbico y anaeróbico)
- el estrés como factor de riesgo cardiovascular (cómo afecta el stress en nuestra salud: migrañas, hipertensión, arritmias, sistema inmunitario, etc.; entrenamiento en técnicas de relajación, terapias de comportamiento cognitivo)
- depresión e insuficiencia cardíaca (principales síntomas a nivel físico, cognitivo y de comportamiento; características de la depresión en la gente mayor; intervención y tratamiento, interacción entre la depresión y las enfermedades cardiovasculares)
- estrógenos y menopausia (menopausia temprana y tardía; principales síntomas de la menopausia; interacciones con las enfermedades cardiovasculares)
- diabetes; obesidad (algunos factores de riesgo de las enfermedades cardiovasculares pueden ser hereditarios y personales, como los factores relacionados con el estilo de vida de las sociedades industrializadas, etc.)
- factores psicosociales; hábitos sanos de comportamiento (algunos factores de riesgo de las enfermedades cardiovasculares pueden ser hereditarios y personales, como los factores relacionados con el estilo de vida de las sociedades industrializadas; medidas preventivas)
- paro cardiorrespiratorio; primeros auxilios (diferencias entre las urgencias y las emergencias, situaciones principales de urgencia que las personas mayores pueden sufrir: paro cardiorrespiratorio debido a una asfixia o ahogo; caídas con fractura de cadera, ataque cardíaco grave, etc.)

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

15 semanas; 3 créditos ECTS

- dos lecciones por semana impartidas por expertos hasta un total de 32 lecciones teóricas y prácticas
- estudio personal
- medios audiovisuales (ppt)
- material didáctico preparado específicamente para este módulo
- lectura de artículos recomendados
- utilización de videos educativos
- plataforma de teleformación que incluye todo el material de aprendizaje

Evaluación: evaluación continuada de los alumnos en cada una de las sesiones. Al final de cada materia, el experto preparó una serie de preguntas para que fueran contestadas por los alumnos con el objetivo de comprobar su comprensión del tema y los progresos en los conocimientos adquiridos. Además, en la última sesión, se realizó una evaluación conjunta de los alumnos. Cada tutor preparó cinco preguntas por cada una de las materias tratadas. Eran preguntas tipo test con tres respuestas a elegir, de las cuales sólo una era correcta. Para el test los alumnos fueron repartidos en dos grupos.

Tutores del módulo

Catedrático José C. Millán Calenti, PhD, gerontólogo; Ana Maseda, PhD, bióloga; Isabel González-Abraldes, psicóloga

Todos los expertos que participaron en la enseñanza de este módulo tienen una experiencia educativa acreditada (pregrado, posgrado y doctorado) así como en formación educativa no formal dirigida a las personas mayores (es importante subrayar la participación de la Universidad Activa para Mayores de la Universidad de A Coruña) y la participación en numerosas conferencias dirigidas a las personas mayores.

Colaboradores externos

Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña

Material didáctico

El módulo consistió en sesiones y debates durante los que se utilizaron medios audiovisuales. El material didáctico (en formato Word o PDF) se ofrece a los estudiantes a través de una plataforma de teleformación, lo que favoreció la utilización de diferentes métodos pedagógicos. Los estudiantes tuvieron acceso a la biblioteca de la Universidad de A Coruña.

Módulo temático sobre la sociedad de la información – competencia digital comunicación multimedia (Universidad Tecnológica de Brno, República Checa)

Las nuevas tecnologías cada vez forman más parte de nuestra vida diaria en Europa. Las destrezas avanzadas en tecnologías de la información y la comunicación y en los nuevos medios no sólo son un requisito previo para una participación activa en la sociedad europea sino que también son necesarias para evitar la exclusión social de las personas mayores que se han perdido gran parte del desarrollo de estas nuevas tecnologías.

Grupo destinatario

Personas mayores; se exige de los participantes que tengan conocimientos básicos en tecnologías de la comunicación y la información (utilización de MS Windows XP, internet y correo electrónico) y conocimientos básicos de inglés para el manejo del PC; personas mayores (voluntarias) que tienen buenos conocimientos de informática y que quieren aprender a traspasar sus conocimientos a miembros de su misma o de otra generación.

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- ponerse en contacto con sus amigos usando comunicación multimedia
- procesar fotos digitales, escanear documentos y realizar breves presentaciones en video
- instalar diferentes aplicaciones
- actuar como mentor de otro participante del curso perteneciente a otra generación
- respetar las dificultades que puedan tener los participantes de distintas generaciones
- desarrollar un producto para otras comunidades con objeto de demostrar los beneficios obtenidos del curso

ADDING QUALITY TO LIFE
THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

Contenido

La participación en este curso especializado excede el alcance de un curso en el que se realizan actividades en el PC o en el que se aplican modernos sistemas de tecnología de la información. A los estudiantes mayores se les proporcionan las herramientas para modificar, archivar, y utilizar de forma profesional los materiales de imagen y sonido. La información procesada puede abarcar temas de la vida pública (radio, televisión, revistas y periódicos) pero también de acontecimientos familiares y del grupo. Durante las lecciones individuales los participantes en el curso aprenden las bases teóricas de la digitalización de medios y las posibilidades de su procesamiento. Aprenden a usar las siguientes aplicaciones que están disponibles en internet:

- IrfanView
- WinAmp
- Skype
- Windows Movie Maker
- Speech synthesis

Concretamente, aprenden a trabajar con:

- archivos de sonido (MP3)
- cámara digital, cámara web y escáner
- descargar, instalar y manejar varios programas
- utilizar Windows Movie Maker para hacer películas

Al invitar a personas mayores con experiencia a que adquieran el papel no sólo de “instructores” sino también a que actúen como “modelos a seguir” se invita a los participantes a desarrollar y comprobar las destrezas para actuar de esta forma en el proceso de aprendizaje con otros participantes de la misma o de otra generación. Los participantes en el curso tienen que demostrar lo que han aprendido en el trabajo de proyecto que deben presentar al final ante una amplia audiencia (otros alumnos de la Universidad de la Tercera Edad de la Universidad Tecnológica de Brno).

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

Curso de 12 semanas que se imparte una vez a la semana en una sesión de 2 horas; equivalente a 2 créditos ECTS

- máximo de participantes: 15
- ejercicios, preguntas y respuestas
- trabajo en grupo (galería de fotos)
- aprendizaje individual con la ayuda de mentores (sesiones seleccionadas)
- sólo un usuario por ordenador (Computer lab de University of the Third Age, Department of Computer Science, Faculty of Civil Engineering)
- equipo: PCs con equipamiento multimedia (auriculares, micrófonos, cámaras web); proyector de datos, cámara digital, impresora, escáner

Los participantes tienen acceso a medios informáticos para el estudio personal, la preparación y la presentación final y la consolidación del aprendizaje.

Evaluación: participación en clase; presentación del trabajo final en grupo

Tutores del módulo

Michal Vojkůvka, MSc en Ciencias Informáticas e Ingeniería; ayudante de cátedra en el Department of Computer Sciences, Faculty of Civil Engineering, Brno University of Technology; algunas de las sesiones contaron con la ayuda de instructores (voluntarios), personas mayores, que tenían buenos conocimientos de informática.

Colaborador externo

Asociación de Universidades de la Tercera Edad de la República Checa

Material didáctico

- Libros en checo (J. Pecinovský: Upravujeme digitální; J. Lapáček: Počítač v domácnosti; J. Kuneš: Skype – telefonujeme přes Internet)
- Páginas de internet (concebidas especialmente para este curso: <http://www.vojkuvka.cz/addlife>)

Módulo temático sobre sostenibilidad y desarrollo

herramientas y métodos para procesos de cambio sostenible en regiones y negocios (Universidad de Graz, Austria)

El desarrollo sostenible de las regiones y de los negocios europeos es una de las mayores preocupaciones de la agenda europea. Se necesita una "acción local" que implique a los miembros de todas las generaciones para poner en marcha las estrategias europeas.

Grupo destinatario

Grupos mixtos de estudiantes (Geografía, Ciencias Medioambientales, etc.) y participantes de la comunidad, por ej. expertos de los campos profesionales, personas jubiladas, interesadas en la materia

Requisitos previos:

- estudiantes de los programas regulares que hayan terminado los estudios de bachelor. Además los estudiantes tienen que enviar una carta de motivación a los tutores del curso.
- participantes de la comunidad: carta de motivación y/o entrevista con el coordinador académico del programa

Resultados del aprendizaje (learning outcomes)

Al final del curso los participantes deberán ser capaces de:

- comprender los aspectos más importantes relacionados con el desarrollo sostenible en regiones y negocios
- aplicar métodos y herramientas para la sostenibilidad en su propio campo de negocio o de su vida diaria
- motivar e invitar a otros al compromiso en procesos de sostenibilidad en su campo de actividad y en su vida diaria

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

Contenido

El curso está estructurado en tres partes:

Primera parte (Introducción):

- introducción al desarrollo sostenible (historia, desarrollo reciente y aproximación al sistema)
- introducción a la gestión de cambios en negocios y regiones
- debate sobre sistemas globales e interacciones

Segunda parte (Métodos):

- métodos para el análisis de sistemas, redes y grupos de interés
- métodos de participación en desarrollo regional y de los negocios
- diagrama efectos-relaciones

Tercera parte (Aplicación de métodos):

- procesos de la agenda local y regional
- informes sobre sostenibilidad
- programas de cooperación europeos y globales para el desarrollo sostenible

Formato del curso y métodos empleados / proceso de aprendizaje

Curso de 3 semanas, en cuatro bloques, 3 créditos ECTS, equivalente a 3 créditos ECTS para participantes externos

- clases
- debates
- trabajo en grupo
- trabajo en parejas
- talleres de colaboración interactivos bajo la guía de representantes de grupos de interés
- uso de métodos de taller interactivo del tipo "World Café" (<http://www.theworldcafe.com/>).
- estudio personal incluyendo investigación en internet y en la literatura correspondiente como requisito previo a la realización de tareas en una sesión específica

Evaluación: trabajo en grupo, presentaciones orales; solución de problemas y desarrollo de planes analizando casos concretos mediante métodos diferentes, por ej. gestión de cambios; documentación (parcialmente llevada a cabo en parejas donde uno de los miembros era un estudiante y el otro un participante externo de mayor edad)

Tutores del módulo

Clemens Mader, MSc, Regional Centre of Expertise – Educación para el Desarrollo Sostenible Graz-Styria (RCE Graz-Styria) en el Department of Geography and Regional Sciences, University of Graz; licenciatura en 2004 (University of Graz, Austria) en Ciencias de Sistemas Medioambientales con especialización en Ciencias Regionales. Actualmente está realizando su doctorado en Gestión de Cambios en las Regiones – Procesos Transdisciplinarios de Cambios en las Regiones. El módulo fue desarrollado con el Prof. Dr. Friedrich M. Zimmermann, catedrático del Department of Geography and Regional Sciences, University of Graz; anterior Vicerrector de Investigación y Transferencia de Conocimientos. El RCE Graz-Styria se creó en noviembre de 2006 y forma parte de una red global de RCEs en el marco de UN Decade Education for Sustainable Development (2005-2014). Pretende poner en marcha acciones en el campo del desarrollo regional sostenible y la educación para el desarrollo sostenible, trabajando con instituciones asociadas regionales.

Colaboradores externos

Regional Centre Kirchbach KB5; los expertos externos han sido invitados a dar conferencias y organizar debates con los participantes sobre sus experiencias (M. Spiecker, University of Witten Herdecke, Germany; G. Vötsch, Central Bank of the Republic of Austria, Vienna) Technology Centre Deutschlandsberg Ltd. en colaboración con el municipio de Deutschlandsberg

Material didáctico

- Abouleish, I. (2004) *Die Sekem Vision – Eine Begegnung zwischen Orient und Okzident*. Mayer.
- Adomssent M. et al. (2006) *Higher Education for Sustainability – New Challenges from a Global Perspective*. Frankfurt/M.: VAS.
- Baer, W. (2002) *Bildung und Lernen im Zeichen der Nachhaltigkeit*. Schwalbach: Wochenschauverlag.
- Brundtland, G. H. (1987) *Our common future*. Oxford: Oxford University Press.
- Eigner, Ch. (2008) *UN/FAIR Trade – Die Kunst der Gerechtigkeit*. Wien: Springer.
- Ekart, F. (2005) *Das Prinzip Nachhaltigkeit*. München: C. H. Beck.
- Karl-Franzens-Universität Graz (2005) *Nachhaltige Bildung für Alle*. Graz: Leykam.
- Meadows, D. (1972) *Die Grenzen des Wachstums*. Stuttgart: Deutsche Verlags Anstalt.
- Nuscheler, F. (2005) *Entwicklungspolitik*. J. H. W. Dietz.
- Prahalad, C. L. (2002) *The Fortune at the bottom of the pyramid*. Upper Saddle River: Wharton School Publishing.
- Senge, P. (1999) *Die Fünfte Disziplin*. Stuttgart: Klett-Cotta.
- Senge, P. & Scharmer, C. O. (2004) *Presence – An exploration of profound change in people, organizations and society*. New York: Doubleday.
- Stiglitz, J. (2002) *Globalization and its discontents*. London: Penguin Books.
- Stoltenberg, U. (2005) *Nachhaltigkeit ist machbar*. Waldkirchen: Verlag Akademischer Schriften.
- UNESCO (2002) *Teaching and learning for a sustainable development: A Multimedia teacher education programme*.

ADDING QUALITY TO LIFE

THROUGH INTER-GENERATIONAL LEARNING VIA UNIVERSITIES

ADD LIFE Tool Kit

CZ

ADD LIFE European Tool Kit jako souprava nástrojů pro vývoj mezigeneračního vzdělávání na úrovni vysokoškolského vzdělání

Účelem je představit Vám nejlepší zkušenosti a získané poznatky v oblasti mezigeneračního vzdělávání, jež byly získány v projektu ADD LIFE. Máte-li zájem o to, aby se Vaše univerzita otevřela studujícím různých generací a chcete-li zjistit, jak se generace mohou učit od sebe navzájem, naleznete v tomto nástroji užitečné informace.

DE

Das **ADD LIFE Europäische Tool Kit** für die Entwicklung intergenerationellen Lernens im Universitäts- und Hochschulwesen

Dieses Tool Kit bietet Ihnen einen Einblick in die Erfahrungen, die im ADD LIFE Projekt in der praktischen Umsetzung intergenerationellen Lernens gemacht wurden. Wenn Sie daran interessiert sind, Ihre Universität für gemischte Altersgruppen zu öffnen und zu erfahren, wie Generationen voneinander lernen können, werden Sie in diesem Tool Kit hilfreiche Informationen finden.

EN

The **ADD LIFE European Tool Kit** for Developing Inter-generational Learning in Higher Education

This Tool Kit is designed to introduce you to the best practice in inter-generational learning developed in the ADD LIFE project. If you are interested in opening your University to mixed-age learners and investigating how the generations can learn from each other, you will find useful information in this Tool Kit.

ES

ADD LIFE, Tool Kit europeo para el desarrollo del aprendizaje intergeneracional en la educación superior

Este Tool Kit está diseñado para presentarle los mejores ejemplos prácticos en el aprendizaje intergeneracional desarrollados en el marco del proyecto ADD LIFE. Si usted está interesado en abrir las puertas de su universidad a alumnos de diferentes edades y en investigar cómo pueden aprender unas generaciones de otras, este programa contiene información de gran utilidad.

FI

ADD LIFE – eurooppalainen työkalupakki sukupolvet ylittävän korkeakouluopetuksen kehittäjille

Tämän työkalupakin tarkoituksena on esitellä ADD LIFE -hankkeessa kehitettyjä sukupolvet ylittävän opiskelun parhaita käytänteitä. Jos olet kiinnostunut avaamaan yliopistosi eri ikäryhmien opiskelijoille ja selvittämään, miten eri sukupolvet voivat oppia toinen toisiltaan, löydät työkalupakista hyödyllistä tietoa.

HU

ADD LIFE Európai Eszköztár intergenerációs oktatási programok fejlesztéséhez a felsőoktatásban

Az ADD LIFE Projekt Eszköztár betekintést ad az intergenerációs tanulás kísérleti programja során szerzett gyakorlati tapasztalatokba. Ha érdekelt abban, hogy felsőoktatási intézményében intergenerációs csoportban tanuljanak a hallgatók, bizonyára sok hasznos információt talál ebben az eszköztárban.

E-MAIL: add-life@uni-graz.at
DOWNLOAD: <http://add-life.uni-graz.at>



Education and Culture

Socrates

Grundtvig



Socios: coordinadora: Universidad de Graz (AT); Universidad Tecnológica de Brno (CZ); Universidad Goldsmiths de London (UK); Universidad de Verano de Jyväskylä (FI); Universidad de Pécs (HU); Universidad de A Coruña (ES); Red de Educación Continua de Universidades Europeas – EUCEN (BE) | **Entidades asociadas:** Centro Tecnológico Deutschlandsberg Ltd en cooperación con el Ayuntamiento de Deutschlandsberg (AT); Asociación de Universidades de la Tercera Edad (CZ); Trust de aprendizaje a partir de la experiencia (UK); Universidad de Kiel (DE); Asociación de Centros Educadores – Casa de Comunidades Civiles (HU); Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña – UDP (ES); Asociación Europea para la Educación de Adultos – EAEA (BE)

Full Partners: Koordinatorin: Universität Graz (AT); Vysoké učení technické v Brně (CZ); Goldsmiths University of London (UK); Jyväskylän kesäyliopisto (FI); Pécsi Tudományegyetem (HU); Universidad de A Coruña (ES); EUCEN – European University Continuing Education Network (BE) | **Associate Partners:** Technologiezentrum Deutschlandsberg GmbH – In Kooperation mit der Stadtgemeinde Deutschlandsberg (AT); Asociace univerzit třetího věku (CZ); The Learning from Experience Trust (UK); Christian-Albrechts-Universität zu Kiel (DE); Nevelők Háza Egyesület – Civil Közösségek Háza (HU); Asociación Provincial de Pensionistas y Jubilados de A Coruña – UDP (ES); EAEA – European Association for the Education of Adults (BE)

This project has been funded with support from the European Commission within the framework of the Socrates Grundtvig programme. Grundtvig 1-project No. 229596-CP-1-2006-1-AT-GRUNDTVIG-G1 (2006–2008)